

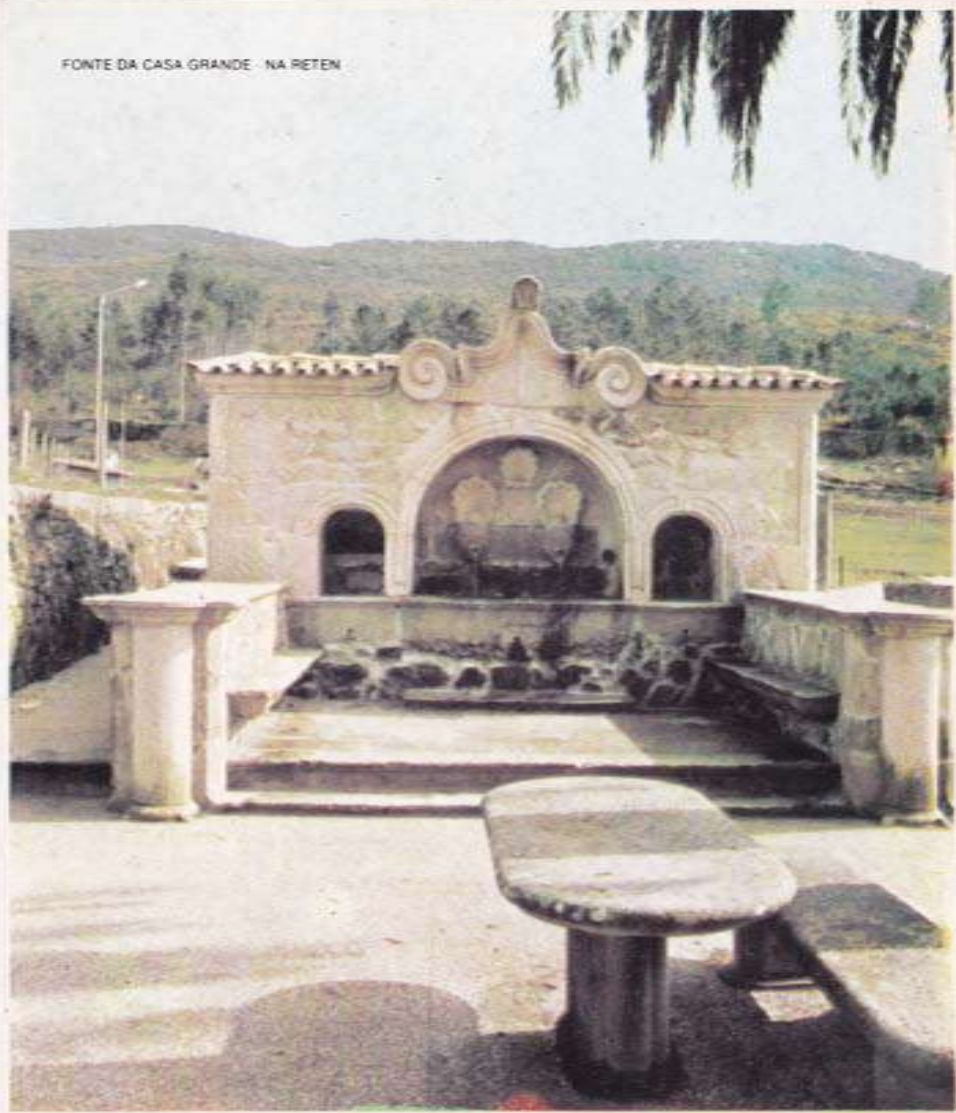
PROGRAMA

Fáscia  
Sua

Abri

83

FONTE DA CASA GRANDE - NA RETEN



MOTOCULTORES Y MOTOSEGADORAS



Servicio Oficial y Ventas

Avda. de Iria, 27 (Frente Sub-Estación Fenosa)  
Teléfonos 811211 - 811290 - 811300 - Particular 810497  
PADRON (La Coruña)



**MICHELIN**  
DISTRIBUIDOR Y SERVICIO

*Talleres Vigo, S. L.*

Talleres, Exposición y Recambios

MAQUINARIA AGRICOLA  
EN GENERAL, CAMIONES  
AUTOMOVILES Y MATERIAL  
DE OCASION  
GRUAS PARA BARCOS  
TRACTORES

SERVICIO  
*Pegasso*



VENTAS Y RECAMBIOS

Taller Autorizado



Tractores de Ruedas y Orugas

*Fiat Trattori*  
**ORUGA**

Sucursales en: Ordenes - Cf. Directorio, s/n - Teléf. 680943  
Arzúa - Beseño - Touro

Agentes y Talleres de Servicio en toda la Provincia



## *Componentes de la Comisión*

PRESIDENTE DE HONOR: DON EDUARDO OTERO GONZALEZ

ENRIQUE C. BASADRE RIVAS  
XOSE GARCIA LAPIDO  
GERARDO SECO DOMINGUEZ  
LUIS RODRIGUEZ DEL RIO  
ESTANISLAO VAZQUEZ REY  
MANUEL BOGA PEREZ  
ALBERTO VIGO GONZALEZ  
FRANCISCO RODRIGUEZ REY  
JUAN MARIÑO SILVA  
MARIO CASTRO SANTOS  
LUIS MARIÑO RODRIGUEZ  
JESUS OLIVEIRA CHENLO

CONSTRUCCIONES



*Eseco, S. L.*

VENTA DE PISOS

---

**LOCALES COMERCIALES**

---

**SERVICIO DE  
RETROEXCAVADORA**

Teléfono 810755

VILLA FONTE

VILAR

**P  
A  
D  
R  
O  
N**



## Saludo del Alcalde

*Que feira, rapaza,  
si cantas faremos .....!  
festiña por fora,  
festiña por dentro.*

*¿Porque Rosalía no se estaba refiriendo, a nuestra "Feria".*

*Tocaban as gaitas,  
o son das pandeiras  
bailaban os mozos  
cas mozas modestas.*

*¿Porque no se estaba refiriendo a la fiesta de Pascua?*

*Lugar máis hermoso  
non houbo na terra  
que aquel que miraba  
que aquel que me dera.  
Lugar máis hermoso  
nos mundo n'hachara  
que aquel de Galicia  
¡Galicia encantada!*

*¿porque no se estaba refiriendo a Padrón...?*

*Por tanto, se me antoja pensar que en estos versos de distintos cantares Ya Rosalía identificaba nuestro mismo pensamiento. Sirva pues esta introducción para homenajear a nuestra más fervorosa cantora, y agradecer a quien hizo posible que a partir de ahora, la primera mujer no Reina y la casa donde vivió, embellezcan un billete de 500 Ptas, y también se me antoja pensar que no por casualidad, la casa, está en Padrón.*

*Siempre es motivo de Inmensa satisfacción que Padrón, nuestro querido pueblo se pasee por su mediación por todo el mundo.*

*Esta 4.ª vez que me dirijo a vosotros deseo hacerlo con tres motivos fundamentalmente.*

*1.ª.- Hacer llegar mi salutación a todos los padroneses y como siempre cuando digo padroneses, no me dirijo solo a los que estan incluidos en el Padrón de Habitantes, sino, también a los que siendo de hecho ya no lo son de Derecho, son los ausentes, los emigrados; a vosotros siempre me he dirigido con un tremendo cariño, quiero que sepais que siempre os recordamos, pero mucho más cuando llegan estas fechas, de alegría, de disfrute y de regocijo, me consta que vosotros, esteis donde esteis, no dejareis de celebrar vuestra PASCUA.*

*2.ª.- Deseo y creo conveniente, aprovechando esta cita anual, hacer un balance de la gestión Municipal en estos cuatro años, ella ha sido la siguiente:*

### EDUCACION:

- Dotación de centros de Pre-escolar.
- Habilitación y mejora de las instalaciones del colegio Flavia, Obra realizada por el Ministerio de Educación, por un importe de OCHENTA MILLONES.
- Recepción del Instituto de BUP, obra gestionada por la anterior Corporación.
- Creación y adaptación de un centro de F.P., obra realizada por el Ministerio y ascendió a un importe de TREINTA MILLONES.
- Creación de un centro de primera etapa de E.G.B. en Cruces, importe aproximado a los OCHO MILLONES, también realizado por el Ministerio. Obra ya empezada.
- Reparaciones en las Escuelas unitarias de Padrón, Pazos, Carcacia, Angueira, Extramundi, Herbón e Iria.
- Creación de clases de música subvencionadas íntegramente por el Ayuntamiento, para los alumnos de la primera etapa de E.G.B., generando un coste de UN MILLON DOSCIENTAS MIL Ptas.



## SERVICIOS:

- Instalación de pozos de barrena en Retén, importe de 1.000.000 ptas.
- Instalación de motores de presión en pozo jardín, importe de 1.700.000 ptas.
- Ampliación de recogida de basuras.
- Adquisición de un tractor, con caja y depósito de presión, por un importe de 1.500.000 ptas.
- Adquisición de máquina desatascadora de Alcantarillado, importe 300.000 ptas.
- Construcción de nave para almacén, garaje, etc por importe de 2.100.000 ptas.
- Alcantarillado en la calle de Santiago y Carmen por 6.000.000 ptas.
- Acera y nueva instalación de agua en calle Santiago, Carmen y Peregrinos, importe 3.000.000 ptas.
- Colector general con inclusión de bombeo de los alcantarillados mencionados, importe de 2.800.000 ptas.
- Segunda fase del Cementerio Municipal, importe 6.000.000 ptas.
- Alumbrado público en Carretera General, 2.900.000 ptas.
- Alumbrado público en Extramundi de Arriba, Vilar y Carretera General, importe 2.500.000 ptas.
- Alumbrado público en Herbón, carretera 1.400.000 ptas.
- Alumbrado público en Esclavitud, por 1.500.000 ptas.
- Alumbrado público en Cruces, por 1.500.000 ptas.
- Alumbrado público en Pazos, carretera General, ejecutándose en estos momentos, importe 2.900.000 ptas.
- Alumbrado público en Carcacia, contratado y ejecutándose en estos momentos, importe de 1.000.000 ptas.
- Alcantarillado en zona de Estación por 7.000.000 ptas.
- Alcantarillado en Carretera General, 1.ª fase por 700.000 ptas.
- Alumbrado público en Cortiñas, por 600.000 ptas

## RED VIARIA

### Extramundi

- Pista de acceso a Lamas.*
- Pista hasta límite del Ayuntamiento.*

### Esclavitud

- Acceso a Areal, Angueira de Suso y Prada.*
- Pista de Bascuas al límite del Ayuntamiento.*
- Pista de Cruces a Bascuas.*

## Carcacia

- Pista a Outeiro y Ramal.*
- Pista de Lamas-Casal a Cruxeiras.*
- Acceso a Rivadulla.*
- Acceso a Rial.*
- Acceso a Corral.*
- Pista de Pousa a Guimarans.*
- Pista de acceso a Berxaos.*
- Acceso a Rumille.*
- Acceso a Sinde.*
- Acceso a Sande.*

## Herbón

- Pista de Cortiñas a Rocha.*
- Pista de acceso al Convento.*
- Pista de acceso a Morono.*
- Pista de acceso a Cortiñas.*
- Pista de acceso a Confurco.*
- Pista de acceso a Bandín.*

*Pavimentación de la Calle de defensa del Jardín artístico. Todas ellas por un importe total de 15.000.000, muchas ya terminadas y otras en período de ejecución.*  
*Pavimentación de la Plaza de la calle de Dolores, importe de Dos millones. Pavimentación en Caminos interiores, con hormigón, estas obras se realizaron en Colaboración con Diputación, Gobierno Civil, vecinos y Ayuntamiento en los siguientes lugares:*

*Extramundi de Abajo, Villar, Agronovo, Pedreira, Pazos, Herbón, Morono, Confurco, Bandín, Bascuas, Condes, Puente Aldea, Pombal, Piñeiro, Lestido, Xoane, Muiños, Cruxeiras, Cruces, Pedroso Norte y Sur, Casal y Lamas, Tarrío, Palomar, Calzada de Cesures, Rial, Rumille, Berxaos, Sobrerivas, Prada, Angueira, Iria, Sinde, Queiruga, etc., y todas ellas por un importe que asciende en valor de obra a unos 18.000.000 ptas.*

## VIVIENDA Y URBANISMO

*Compromiso del I.P.P.V., para la construcción inmediata de 50 viviendas de P.O. de promoción pública.*

*Créditos para la mejora de la vivienda rural gestionados a través del Ayuntamiento por un importe de 2.500.000 ptas.*

*Contratación del Plan parcial por 1.800.000 ptas.*

*Contratación del Estudio de Detalle del suelo urbano, por 2.200.000 ptas.*

#### DEPORTES

*Participación en la construcción de la Tribuna en el Campo del Souto, con un importe de las obras de 11.000.000 ptas.*

*Instalación del alumbrado en el Polideportivo, incluso Generador por 1.000.000 ptas.*

#### OBRAS VARIAS

*Rehabilitación de la Casa Consistorial, obra que se está ejecutando, por un importe de 4.000.000 ptas.*

*Ensanchamiento del Río Sar desde el Campo del Souto a la desembocadura, obra gestionada por el M.O.P.U. por un importe de 5.000.000 ptas.*

*Reconstrucción del Muro del Río y reposición y mejora de acera en el Espolón, por 1.400.000 ptas.*

*Pasarelas sobre el Río Sar, por 5.800.000 ptas.*

*Creación de Parques Infantiles en Carcacia, Herbón, Piñeiro, Retén, Puente, Pazos, Morono, Esclavitud y Extramundi.*

#### SANIDAD

*Padrón está incluido dentro del Mapa Sanitario como cabecera de Comarca con la creación de un centro de Asistencia sanitaria, pendiente por tanto de que los presupuestos de la Consellería correspondiente encuentren en sus partidas dicha instalación.*

*Creo que esto es el Balance de estos últimos 4 años, quedando pendiente en este momento la contratación de los alumbrados en Puente, interior de Aldea y Herbón, interior de aldea y Carcacia.*

*Y como tercer objetivo en el Saluda, agradecer la colaboración de quienes me acompañaron en la Corporación; a quienes me dieron consejos, y a quienes me alentaron y por tanto me ayudaron. Que me disculpeis de los errores cometidos estoy seguro de que los hubo, pero tener presente que me guiaba el afán de servicio a mi pueblo, que por supuesto también es el vuestro.*

*Como final dar las gracias a quienes depositasteis en mí vuestra confianza espero no haberos defraudado.*





VALGA



PUNTECESURES

# Chanteclair

*LA DIRECCION DE LA SALA  
DE FIESTAS—DISCOTECA  
CHANTECLAIR, LES DESEA  
FELICES FIESTAS.*



## COLABORADORES:

CLEMENTE DGUEZ. SOUTO

MAXIMINO RODRIGUEZ BUJAN

CAMILO AGRASAR VIDAL

XOSE FILGUEIRA VALVERDE

ANTONIO FRAGUAS FRAGUAS

XESUS SANTOS SUAREZ

AVELINO ABUIN DE TEMBRA



RESTAURANTE

# CASA RAMALLO

MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA  
"SUS ESPECIALIDADES"



Teléfono 6 de Antequelra  
A 3 Kms. de Padrón - Ctra. Noya

**ROIS**

# Viuda de Angel Ramos García, S. L.

---

FABRICA DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODON

---

**Fundada en 1.886**

FABRICA EN PADRON - TELEFONO 81 00 58

DESPACHO SANTIAGO

Hórreo, 43

Teléfono 59 01 95

DESPACHO LA CORUÑA

Barrera, 26

Teléfono 22 74 77



A las 9 de la mañana: Gran salva de bombas anunciando las FIESTAS DE PASCUA 1.983

A las 10 de la mañana: Dianas y alboradas por el GRUPO DE GAITAS AIRES DA NOSA TERRA.

Pasacalles a cargo de la **BANDA MUNICIPAL de Padrón.**

A las 5½ de la tarde: Presentación y actuación de la Fanfarria de Alicante "**Los Claveles**".

En el Polideportivo.

A las 8 de la tarde final de las 24 horas de Fútbol-Sala.

A las 8½ final hokey Sala, IV edición.

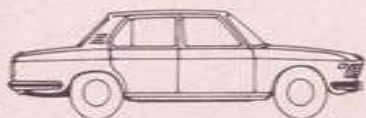
A las 9 de la tarde: Gran VERBENA en el marco incomparable del Paseo del Espolón amenizada por el grupo de **GAITEROS, BANDA MUNICIPAL DE PADRON y FANFARRIA "LOS CLAVELES"**

**SABADO  
DE  
PASCUA**

**2**

**ABRIL**

HAGASE CONDUCTOR EN...



# AUTO-ESCUELA PERNAS

Victor García, 3 PUENTECECURES

Permisos, A-1, A-2, B y C

TELEFONO 55 73 65



CENTRAL:

Michelena 15 - 1º - PONTEVEDRA

Teléfonos: 859150 y 859154



DELEGACION DE UNION ESPAÑOLA  
(COMPAÑIA DE SEGUROS)



\* SUCURSALES:

La Estrada

El Grove

Moraña

Forcarey

Barrantes



A las 9 de la mañana: Dianas y alboradas por el GRUPO DE GAITAS, AIRES DA NOSA TERRA.

Pasacalles a cargo de la renombrada **BANDA MUNICIPAL DE PADRON** y **FANFARRIA "LOS CLAVELES"**.

Gran FERIA CABALLAR.

A las 11 de la mañana: Inauguración de la XIX FERIA DE LA MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL.

Campo Municipal del Souto

11,30 de la mañana: IX TROFEO PASCUA **HOKEY HIERBA** Caixa Galicia (La Coruña) Santo Domingo (Padrón).

A la 1 del mediodía: en la Plaza de Macías **CONCIERTO** a cargo de la **BANDA MUNICIPAL de Padrón**.

A las 5 de la tarde: En el Estadio Municipal del Souto **GRAN PARTIDO DE FUTBOL CATEGORIA NACIONAL 3.ª DIVISION** San Martin - Flavia.

A las 8,30 de la tarde: **GRAN VERBENA** en el Paseo del Espolón, amenizada por la renombrada Orquesta **MARBELLA de Rianxo** y Grupo **LUA de Padrón**.

**DOMINGO  
DE  
PASCUA**

**3**

**ABRIL**

HAGASE CONDUCTOR EN:

Auto-Escuela Constante



Constante es Constante

Avenida Compostela N.º 41

(Edificio Renault)

Telf. 81 06 53

————— P A D R O N —————



**Talleres**

**NOGUEIRA**

NEUMATICOS FIRESTONE

Talleres, Exposición y Recambios

Carretera General, 17-19

Telfs. 81 01 59 - 81 16 02

P A D R O N



A las 9 de la mañana: Dianas y alboradas por el **GRUPO DE GAITAS AIRES DA NOSA TERRA**.

Pasacalles a cargo de la renombrada **BANDA MUNICIPAL de Padrón** y **FANFARRIA "LOS CLAVELES"**.

A las 11,30 de la mañana: Plaza de Macías, actuación del **TEATRO GUIÑOL DE MADRID**.

A la 1 del mediodía: En la Plaza de Macías **CONCIERTO** a cargo de la **BANDA MUNICIPAL de Padrón**.

A la 1,30: actuación en la Plaza de Macías del **GRUPO FOLKLORICO JUVENIL DE LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA de Padrón**.

A las 5 de la tarde: En el Estadio Municipal del Souto **GRAN PARTIDO DE FUTBOL CATEGORIA REGIONAL**

**BOIRO — NOYA**

A las 8,30 de la tarde: **GRAN VERBENA** en el Paseo del Espolón, amenizada por las Orquestas **NOVA CABANA (Pontevedra)** e **HISPANIA (Lalín)**, finalizando a altas horas de la madrugada.

**LUNES  
DE  
PASCUA**

**4**

**ABRIL**

*talleres*

**SAN ANTONIO**

**DELEGACION GALICIA**

Fabricación de:

- Manillones para puertas
- Accesorios para Carpintería de Aluminio
- Anodizados en todos los colores
- Otros artículos aluminio (Sobre encargo)

Avd. Puenteceures, 93 (Carr. Gral. Vigo-Coruña)

Teléfono: 810811 y 810890

**PADRON (Coruña)**

**winterthur**  
**seguros**

**Delegado en PADRON y PUENTECEURES:**

**DAVID SILVA MORLA**

Agencia: Enlace Parque, bajo  
Teléfonos: 810745 - 810051  
PADRON

Agencia MORLA  
C/ San Luis, 29  
PUENTECEURES



A las 9 de la mañana: Dianas y alboradas por el **GRUPO DE GAITAS, AIRES DA NOSA TERRA.**

Pasacalles a cargo de la renombrada **BANDA MUNICIPAL de Padrón** y **FANFARRIA "LOS CLAVELES"**

A las 11 de la mañana: en la Iglesia Parroquial **MISA** por los fallecidos en el Municipio de Padrón.

A las 11,30 de la mañana: En el Campo Municipal del Souto, **FUTBOL FEMENINO.**

A la 1 del mediodía: En la plaza de Macías **CONCIERTO** a cargo de la **BANDA MUNICIPAL de Padrón.**

A la 1 del mediodía: Plaza de Macías, nueva actuación del **GRUPO FOLKLORICO JUVENIL DE LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA de Padrón.**

A las 5 de la tarde: En el Estadio Municipal del Souto **GRAN PARTIDO DE FUTBOL** entre dos equipos de la categoría nacional, en disputa del **XXVII TROFEO ROSALIA CASTRO**, donado por Excmo. Ayuntamiento de Padrón.

A las 8,30 de la tarde: **GRAN VERBENA** en el Paseo del Espolón, amenizada por las Orquestas **YAGOS de Santiago** y **SARATOGA de Ferrol**, finalizando a altas horas de la madrugada.

A las 11 de la noche: Pirotecnia Alvarez  
Gran sesión de Fuegos de Lucería: Aerea — Terrestre y acuática, con **GRAN COMBATE NAVAL.**

**MARTES  
DE  
PASCUA**

**5**

**ABRIL**



**ELEMENTOS DE HORMIGON**

**M A D E R A S**

**T R A N S P O R T E S**

**HORMADISA, S.L.**

Teléfonos (986) 55 73 75 - 55 74 00

Apartado, 65

PUENTECECURES - CORDEIRO

PONTEVEDRA (España).

**B A Z A R**   
**FRANCACOR**

ARTICULOS DE REGALO  
BODAS Y PRIMERAS COMUNIONES  
JUGETERIA

Rosalía Castro, 24 - Teléfono 81 11 52 - PADRON

**FRANCACOR**

CERAMICAS ARTESANAS  
NACIONALES Y EXTRANJERAS

VENTAS AL MAYOR

Ctra. de Riveira, Km. n.º 4

Teléfono 81 07 58

LESTROVE - PADRON

**FRANCACOR**

EXPOSICION Y VENTAS AL DETALL

Ctra. general Coruña-Vigo

Teléfono 81 03 39

PADRON

A las 9 de la mañana: Dianas y alboradas a cargo de GRUPOS DE GAITEROS.

A las 11,30 de la mañana: **GRAN CARRERA PEDRESTRE.**

A las 4 de la tarde: Gran CARRERA CICLISTA, categoría AFICIONADOS, organizada por el CLUB CICLISTA PADRONES, en su XXII edición.

A las 8,30 de la tarde: Gran VERBENA en el Paseo del Espolón, amenizada por la Orquesta **BELLAS FARTO** de Ferrol.



**SABADO  
DE  
PASCUILLA**

**9**

**ABRIL**



Para que le salgan  
las cuentas,  
domicilie su nómina  
en la Supercuenta.



**Banco Pastor**



### "DIA DA IRMANDADE DOS FILLOS DE PADRON"

A las nueve de la mañana: Dianas y Alboradas por el GRUPO DE GAITAS DEL PAIS "AIRES DA NOSA TERRA".

Pasacalles a cargo de la renombrada BANDA MUNICIPAL de Padrón.

A las 11,45 y delante del edificio del Juzgado, se organizará la Xuntanza, con asistencia del Excmo. Ayuntamiento en Pleno, Comisión de Fiestas, la Irmandade de Fillos de Padrón con todos sus socios y simpatizantes y demás personalidades e invitados en general.

Acto seguido la comitiva se dirigirá al Paseo del Espolón, (previa visita al Ayuntamiento, en donde la Banda de Musica Municipal ofrecerá un repertorio de conciertos a los asistentes) una vez en el Paseo del Espolón se procederá a la colocación en el cierre artístico de la estatua de Rosalia de Castro de cuatro macetas de hierro fundido realizadas y donadas por el artista fundidor, DON EDUARDO SOUTO SOUTO, vecino de la parroquia de SEIRA-Rois; procediéndose seguidamente a la Ofrenda de una corona de Laurel en la estatua de la ilustre poetisa padronesa Rosalia de Castro.

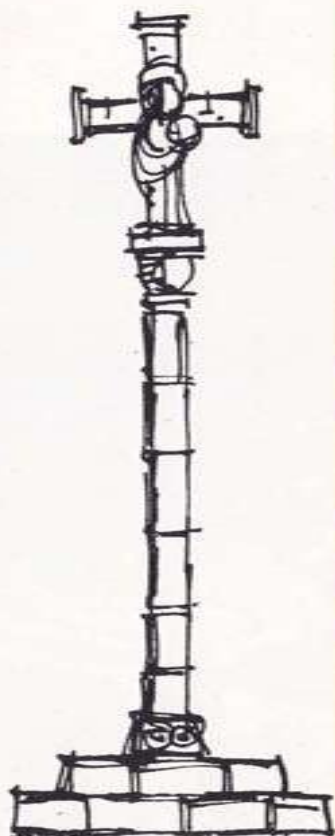
Seguidamente se procederá a la colocación de una placa o lápida en la casa donde vivió y murió el recordado médico DON MANUEL VIDAL FRAGA y a cuyo acto además de los familiares, incluida una hermana del mismo, esta invitado el Dr. DON DOMINGO GARCIA SABELL, que en compañía del Presidente da IRMANDADE DOS FILLOS DE PADRON, Don Camilo José Cela, honraran la persona del médico homenajeado.

A las 13,30 horas tendrá lugar la celebración de una misa concelebrada, en la Iglesia del Señor Santiago, en honor de todos los hijos de Padrón.

El Ayuntamiento ofrecerá un vino a todos los asistentes, que tendrá lugar en la Sociedad Cultural Padronesa.

Y finalmente tendrá lugar el Xantar da "IRMANDADE", que será servido por el Restaurante SCALA en POUSA-Iria.

8,30 de la tarde: GRAN VERBENA en el Paseo del Espolón, aminizada por los GRUPOS DANCER'S y YAGOS de Santiago de Compostela.



DOMINGO  
DE  
PASCUILLA

10

ABRIL

# TABLEROS DE GALICIA, S.A.



EL TABLERO DE GALICIA

**IMPORTACION  
EXPORTACION**

**PICARAÑA-PADRON  
LA CORUÑA-ESPAÑA**

Postal: Apartado 36 (Padrón)  
Telegramas: FERGON  
Teléfonos: 810011 y 810090 (Padrón)  
TELEX 82380



## “A CASA GRANDE DA RETEN”

Allí, en su falda, al pié mismo del monte de Meda ó Miranda, balcón natural montañoso sobre el valle del Sar, se encuentra situado el Pazo de la Reten ó más conocido tal como lo popularizó Rosalía en sus poemas, “A Casa Grande”.

Precisamente muy próxima a la casa, hoy museo, rosaliano. Hay que destacar sin embargo, que, curiosamente Pérez Lugin, con su fantasía literaria lo sitúa en el valle de las Mariñas y lo denomina como el “pazo de la felicidad”, a pesar de la relación del famoso escritor, segundo primo de Rosalía, con la familia de ésta. En dicha mansión vino al mundo la madre de la inmortal poeta.

El pazo se levantó sobre terrenos que ocupó una antigua fortaleza, de cuyo retén tomó su origen al parecer el nombre que hoy lleva dicho lugar y el mismo pazo. Al igual que La Matanza en donde se encuentra la Casa-Museo de Rosalía, también la Retén pertenece a la parroquia de Iria Flavia, dentro del municipio padronés.

Fué obra la Casa Grande, de los Garcia de Seares, que en el decurso de los años llegarían a estar emparentados con la familia de los Castro.

En el frontispicio de su capilla se halla grabada la fecha de 1560. Sobre ella, un escudo en uno de cuyos cuarteles campean los seis roeles de esta noble familia gallega.

En los últimos años perteneció tal mansión a don Benito Rodríguez Arijón, pasando más tarde en



herencia a sus sobrinos Lucía y Ramón Rodríguez Arijón. Actualmente es propiedad del joven matrimonio padronés compuesto por don José Manuel Pardal Villamarín y doña María del Carmen Moreiras Lema, quienes han tenido que efectuar importantes y costosas obras de restauración dado el mal estado de conservación en que se encontraba y que hacía temer por su futuro.

Hoy, completamente remozado, pero manteniendo su estructura pétreica anterior en toda su primitiva integridad, ofrece una bella estampa, pudiendo asegurarse que, gracias a actuales propietarios Galicia no ha perdido uno de sus más hermosos pazos, tan



# Refojo y González, S.L.

ALMACENES FRIGORIFICOS DE  
CARNES Y PESCADOS

SALA DE DESPIECE DE CARNES  
NUMERO 10.592/C

Distribuidores de los productos

**" L A R S A "**  
SERVICIOS DE AUTOVENTA



Teléfonos 810312 - 810315  
IMO - DODRO  
(LA CORUÑA)



vinculado por otra parte a la vida de Rosalía quien lo recordó entre otros, en estos poemas de "Cantares Gallegos":

"E tamen vexo enloitada  
D'arreten a casa nobre,  
Cal viudiña abandonada  
Que cay triste o pe dun robre.  
¡Casa grande, triste casa!  
Que daquí tan soya miro  
Parda, escura, triste masa  
¡Casa grande, pasa, pasa...  
Tí xa nés mais quín sospiro.

## MUCHOS VISITANTES ILUSTRES

Con frecuencia son muchos los visitantes ilustres que no dejan de visitar la casa de la Retén. Aprovechando su estancia en Padrón, con motivo de las fiestas de Pascua, también el pasado año acudió allí el famoso escritor y Académico de la Española, nuestro ilustre paisano Camilo José Cela, que tuvo frases de elogio y felicitación para el matrimonio Pardal-Moreiras por la magnífica labor de conservación llevada a cabo en tan histórica mansión.

C.C.

*Camilo José Cela*





FERRETERIA  
HIJOS DE  
FRANCISCO GARCIA

MUEBLES \* MAQUINARIA  
AGRICOLA \* MATERIALES DE  
CONSTRUCCION \* BAZAR  
AGENCIA URALITA  
CEMENTOS "OURAL"  
TABLEROS "FIMAPAN"

Pinturas Plásticas y Sintéticas \* Cocinas, Estufas  
y Calentadores \* Material Eléctrico para instalaciones

Apartado 9  
Teléfono 810001

PADRON



Publicado el 19 de Enero de 1983, en  
EL CORREO ESPAÑOL—EL PUEBLO VASCO

## RECUERDOS LAPIDARIOS

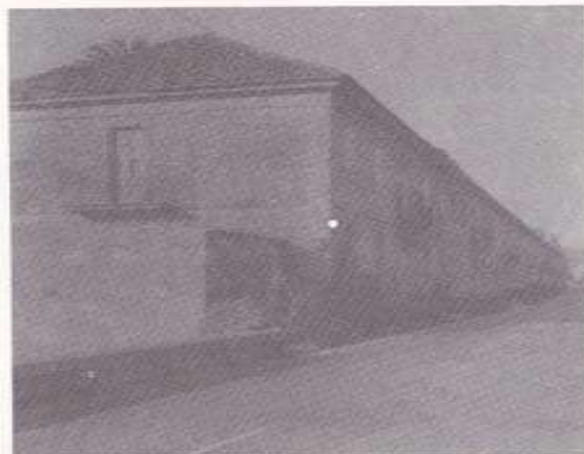
Camilo José Cela

En Padrón, mi pueblo, tengo una lápida en la casa en que nací; otra en la plazuela que lleva mi nombre, y aún otra en el Instituto Nacional Mixto de Segunda Enseñanza, que se llama como yo me llamo. La verdad es que lo único que me falta es una última lápida, la del cementerio, pero tampoco tengo mayor prisa en que le saquen fotografías los veraneantes.

Esto de tener lápidas en vida es un saludable ejercicio y también un adiestramiento en las mañas de la modestia, porque siempre hay quienes tienen más, aunque a las de éstos, con frecuencia, acaban apedreándolas al menor descuido de las autoridades locales, provinciales y nacionales, que tampoco pueden estar en todo.

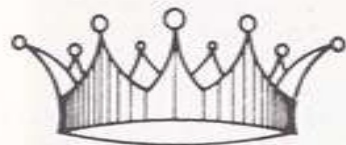
Nacer en un pueblo y en una casa, que es como nacían antes las personas decentes, y no en una urbe y en una clínica, que es como ahora suele venir al mundo el paisanaje tiene la ventaja de que siempre hay sitio para colocar la lápida. Además, antes, cuando nacíamos en las casas, se morían algunos, y no era necesario hablar del crecimiento demográfico, que es una ordinariéz.

En Padrón y sus alrededores, más o menos en el paisaje que se abre en un radio de cuatro leguas en torno a la villa, nacieron (de algunos tan sólo se supo-



ne que nacieron) hombres y mujeres de mucho lucimiento: la reina Lupa; San Pedro de Mezonzo, obispo de Iria, que inventó la Salve; Macías el Enamorado, que murió del pinchazo que le dió un marido cornudo; Juan Rodríguez de la Cámara, el paje de Juan II, que escribió «El siervo libre de amor», y que, desairado por su dama, se metió a fraile, Rosalía de Castro, que dicen que nació en Santiago, pero que algún día se demostrará que no; Carolina Otero, la moza (es un decir) que tuvo amores con un zar, un kaiser, un rey emperador y un rey a secas, entre otros admiradores de menor monta; don Ramón María del Valle Inclán y Montenegro, de Joven Ramón Valle Peña, con quién don Alfonso XIII cometió el error de no hacerlo Marqués de Bradomín y a cuyos descendientes, don Juan Carlos I tuvo el acierto de otorgarles el título; Alfonso





## Corona de Galicia

HOSTAL - RESTAURANTE  
MARISQUERIA - CHURRASQUERIA  
ESPECIALIDAD EN CORDERO  
Y VINO DEL PAIS



Carretera Puenteceures - Villagarcía, Km. 1  
Tlfno. 55 75 75

CAMPAÑA - VALGA  
(Pontevedra)

Castelao, arquetipo de todas las galleguidades; Francisco y Julio Camba, que sabían escribir y comer; Rafael Dieste, hombre de muy nobles letras; la «Pantera de Arosa» boxeador que no llegó a Jack Dempsey, pero le quedó cerca; mi primo Paquiño, que de tres pedradas hizo tres tueras, etc....

Los de Santiago, que son más, nos roban los muertos, pero como los padroneses no somos rencorosos, no les tenemos rabia y hasta nos llevamos bien con ellos y no nos importa que nos vean tomando pulpo juntos. Primero nos robaron a nuestro señor el Apóstol (nosotros decimos que los huesos que quedan son de Prisciliano) y después arramblaron con el cadáver de Rosalía, que estuvo enterrada en el cementerio de Adina, ¡Qué barbaridad! ¡Qué ansiosos!

Esto de ser profeta en la propia tierra tiene su aquél, ya que por lo común, no suele ser fácil conseguirlo; si todos los españoles hicieran lo que los padroneses y siguieran su ejemplo, otro gallo nos cantaría en las parameras de la piel de toro. Los españoles, a escala nacional, propendemos a lo contrario y, en lugar de apoyarnos, andamos a punterazos y levantando falsos testimonios: ahora, lo que está de moda es llamarnos los unos a los otros rojos o fascistas, según los vientos, los nervios y los reflejos condicionados; en esto variamos poco y demostramos no tener una imaginación muy fértil, fallo que intenta suplirse con mala uva. ¡Así, nos luce el pelo!. Aquí, lo mejor es hacer un corte de mangas al tendido, quitarse de enmedio y ver cómo se despellejan y zúrran los demás; es muy recomendable hacer oídos de mercader a las crujidas del pellejo propio y también no darle a las cosas más importancia de la que tienen que suele ser mucha.

Hace poco estuve en Padrón y volví orgulloso de mis paisanos, porque, sobre tener un sentido epicú-

reo de la existencia, no juegan a la baja; debo reconocer —y así lo hago— que el ribeiro del difunto Cruces, el pulpo de Espetón, las croquetas del Cuco, el marisco de Ramallo, el reo del Chef Rivera y lo que sea de quien fuere y sin excepción, ayudan mucho a conllevar las amarguras de este valle de lágrimas. A lo mejor también la cachondería propia de la latitud, que es muy saludable y produce mucha admiración entre los visitantes de allende los portillos de La Canda y el Padornelo.

Los ciento y pico de padroneses de la diáspora que nos reunimos todos los años a comer juntos para celebrar el domingo de Pascuilla (comiendo como leones, señora, y le agradecería que nos desease buen provecho, ya que la buena digestión la hacemos solos), volvemos porque nuestros paisanos nos acogen con los brazos abiertos, que si no, seguiríamos rodando por la mar abajo o por el mundo adelante, que tampoco nos va mal. ¡Que nuestro señor el Apóstol les pague su caridad!

En Padrón —como decía— tengo tres lápidas y voy, con la mayor pausa que puedo, camino de tener la cuarta. La gente cree que esto de coleccionar lápidas en el pueblo de uno es importante; pues no; lo importante es tenerlas en el pueblo de los demás. Puesto que yo las tengo en el lugar en que nací y de este sarampión ya estoy curado, debo declarar en público y en voz alta mi más honrado pensamiento: las lápidas nombrando casas natales, calles e institutos, ni sirven para nada ni importan un bledo. Se agradecen y se pasa la hoja: lo que de verdad importa es tener un pueblo detrás y saber que los paisanos, sobre serlo, son también los hermanos que habrían de levantarle a uno si se cayera al borde del camino, como un viejo caballo harto ya de sudar herraduras y ver tierras distantes. La verdad es que en esto, como en casi todo, he tenido mucha suerte.



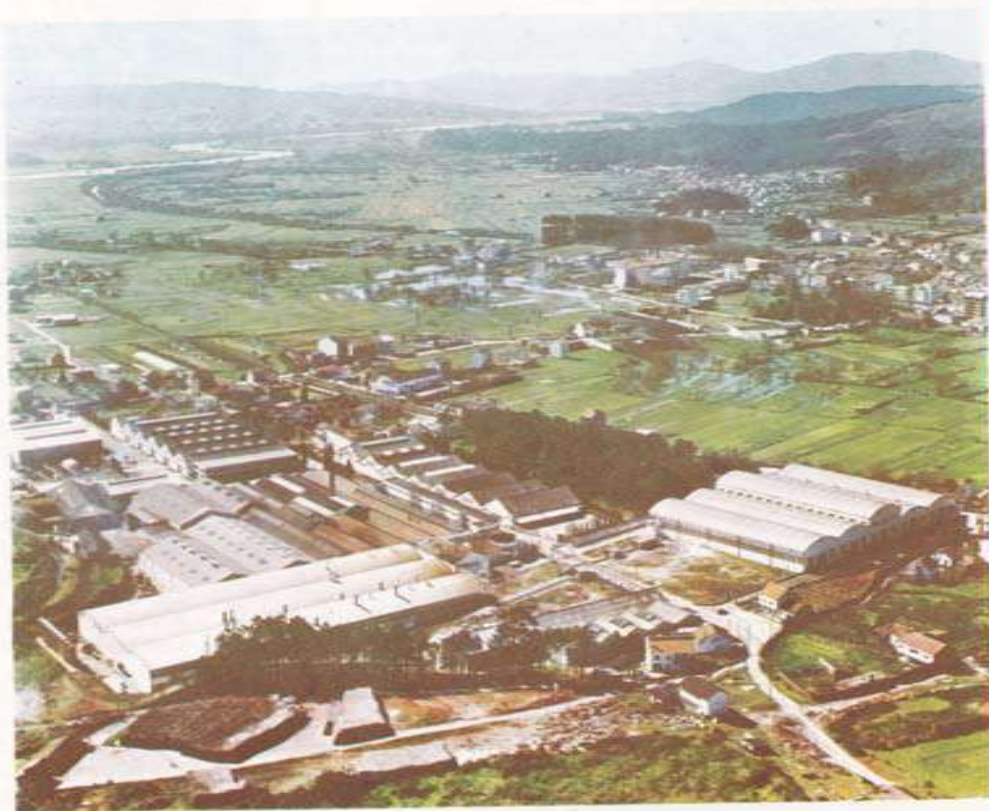


# Pieles Curtidos y Lanas S.A.

**PIELES ESPECIALES PARA  
MARROQUINERIA, CALZADO  
Y CONFECCION**

**FABRICA Y DOMICILIO SOCIAL  
APDO. 8-TELEFOS: 811011-811090-811100  
LA MATANZA-PADRON (Coruña)  
TELEGRAMAS "PICUSA"  
TELEX 86007 PIQSA-E**

**DELEGACION COMERCIAL  
SAN ANDRES, 475 - TELEF. 2333200  
BARCELONA - 30  
TELEGRAMAS "PICUSA"  
TELEX 52445 ZARAG-E**





## “PADRON XACOBEO E PASCUAL”

Por X. SANTOS SUAREZ

A Camilo Agrasar, que coñece os segredos do Padrón antergo.

### “A PASCOA”

Ledo baixa o río Sar,  
brincadeiro cara o mar;  
na cunca alba do ceo  
as estrelas a brillar,  
nas ridentes ribeiras  
bandeiras a tremolar.

A Páscoa tén vida,  
tén folgos, tén dozura,

a Páscoa tén do amor  
a fermosa feitura  
Vinde nenas a ruar,  
vinde mozos a troular,  
que a Páscoa xungue  
á mocidade galega  
nun fraterno alalá.  
Alalá frolecido  
pola primaveira,  
alalá grorificado  
pola luz redentora  
da ronda noitébrega.  
Alalá estrelecido  
polo pobo esquencido,  
ribeirana feiticeira,  
cantiga de amigo en frol,  
folgo e alento do Señor.  
Páscoa de resurrección  
ponla de verde oliveira  
nas terras de Iria-Pradrón.

Ledo baixa o río Sar,  
brincadeiro cara o mar,  
na cunca alba do ceo  
as estrelas a brillar,  
nas ridentes ribeiras  
bandeiras a tremolar.







# TAVIGOSA

*Antonio Vigo*



MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL  
TALLERES, RECAMBIOS Y VENTAS



☎ 811106 (2 líneas)  
810496 (Particular)

*IRIA - PADRON (Coruña)*



(Viejas costumbres padronesas)

## A FONTE DE "A PEDREIRA"

Por: J. CASTRO CAJARAVILLE

Se ha hablado muchas veces de que el fuego y el agua, son dos motivaciones estrechamente enraizadas con la vida y el costumbrismo gallego. Baste recordar por ejemplo las casi míticas "cacharelas" ó, hogueras de San Juan, en torno a las cuales se purifican tragos y meigas, ó los melancólicos y hermosos poemas Rosalianos: "Adiós ríos, adiós fontes. Adiós regatos pequenos..."

A una de esas "fontes", queremos dedicar en el programa pascoeiro de este abril de 1983 nuestra loa y recuerdo. Porque las fuentes, como los cruceros, han jalonado y muchas quedan, afortunadamente, todavía, en plazas caminos y encrucijadas de nuestro rural que también atraían en torno a mujeres y hombres campesinos. A la chiquillería que jugaban y saltaban alegremente a su alrededor en los atardeceres veraniegos buscando el placer de su frescor. O la reunión de la pareja de enamorados que allí en "a fonte de..." dejaban transcurrir sus horas del anochecer con emocionadas promesas de amor.

La villa padronesas cuenta en sus ruas, dentro del corazón urbano, con una fuente en la plaza de Camilo José Cela, otra en la de Tetuan y una tercera en R. Cobian ó plaza de la Iglesia. Hubo otra en la plaza de Baltar pero hace algunos años que no sabemos por

que causas, fué suprimida. Aparte, claro está, la monumental y artística "Fonte do Carmen" al pié del convento de los PP. Dominicos.

Pero, curiosamente, es la fuente de "A Pedreira" la que ocupa nuestra atención, por una serie de circunstancias que trataremos a continuación. A unos quinientos metros aproximadamente del centro urbano padrones en el lugar del que toma su nombre, muy cerca de la casa de Nicasio Pajares, escritor y novelista padronés que murió en el exilio, se encuentra esta fuente. A decir de siempre, el manantial de agua más pura, cristalina y fresca de la comarca. Si la buena agua debe ser: incolora, inodora é insípida, como ya ahora tanto escasea, la de la fuente de "A Pedreira" es una de las pocas que quedan conservando dichas cualidades.

Alguien dijo un día, que si esta agua se comercializara y se ofreciera en los modernos envases de plástico con vistoso etiquetado supondría una auténtica "fuente" de ingresos para los autores de su industrialización. Claro que, mejor, que tal cosa no ocurra nunca, pues entonces probablemente también habría llegado con ello, la muerte de una de esas escasas fuentes por la que tanto sintió o amó Rosalía.

Se dice que hace siglos que brota el agua maravillosa de "A Pedreira". Por sus tres caños, mana abundantemente el líquido elemento con la particularidad de mantener su calidad, volumen y posiblemente temperatura sin la menor variabilidad. Difícilmente quedará un solo padronés que haya superado los cuarenta años, sin que en su mesa no hubiese estado presente el jarro con el agua de "A Pedreira". Diaria-





*Mutua  
General  
de  
Seguros*

PROTECCION y SEGURIDAD  
EN TODA ESPAÑA

Agencia en PADRON

Carmen, 31  
Apartado, 12

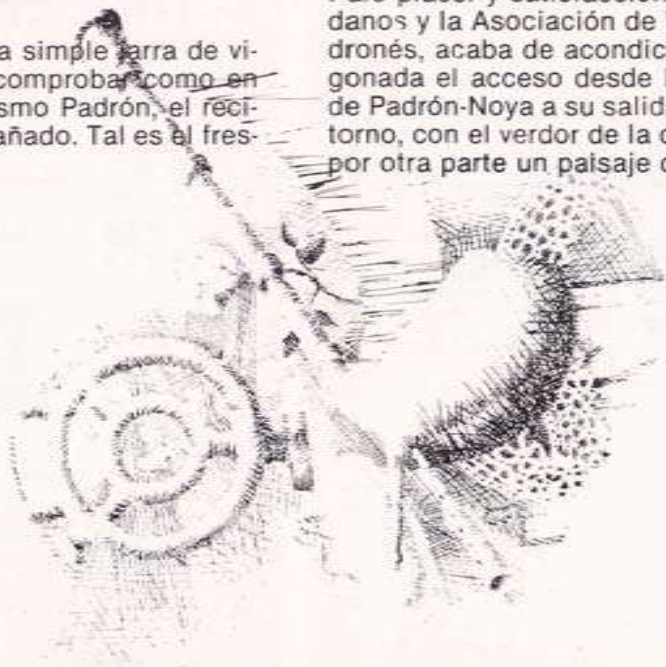
Teléfonos  
8108 00 - 810751

mente las muchachas de servicio cruzaban el puente sobre el Sar, con las clásicas "sellas" de relucientes aros de metal a la cabeza, para transportar el agua de aquella fuente. Antiguamente, durante el verano, se utilizaba mucho otro camino más corto que era la calle Murgadán, Corredera de La Barca, Arenal, y cruzar el río do Crego, así denominado el pequeño ramal que el Sar formaba desde el "Pozo da Ferreira" hasta la Neña ó Remol Pequeño, por ser antiguamente lugar diario de pesca en terrenos de su propiedad, de Fray Juan Antonio Garaban.

Otras personas llevaban una simple jarra de vidrio y resultaba extraordinario comprobar como en pleno verano y de regreso al mismo Padrón, el recipiente se mostraba todavía empañado. Tal es el frescor de aquella agua.

La costumbre para muchos -que no por todos- padroneses de ir a buscar el agua a la Pedreira ha ido desapareciendo. Se recuerda que tal vez fuese el no hace muchos años fallecido Santiago Alvarez Insua "Santiaguito", uno de los que con mayor interés mantuvo aquel hábito.

Por suerte, "A fonte de A Pedreira" continua allí, Para placer y satisfacción todavía de muchos ciudadanos y la Asociación de Vecinos de dicho lugar padronés, acaba de acondicionar con una pista hormigonada el acceso desde la calle Santiago-carretera de Padrón-Noya a su salida de la villa del Sar -y el entorno, con el verdor de la campiña padronesa, ofrece por otra parte un paisaje de gran belleza.





**MADERAS**

**TOJO**



**Exportación y Maderas Nacionales**

**COMPRA Y VENTA DE PINOS**



**Teléfono 81 01 16**

**R O I S**



**M. PEREZ ZUMALAVE**

**TABLEROS Y MADERAS**

**DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:**



Ramón Cabanillas, 8  
Teléfonos 590890 - 591348 - 597349  
SANTIAGO DE COMPOSTELA



Solicítaseme unha sinxela colaboración escrita para o Programa das Festas da Pascua en Padrón. E faime moita ilusión que o encárrago me sexa solicitado na miña calidade de Presidente do Patronato Rosalía de Castro, institución cultural que dende a súa creación vai logo para trinta e seis anos, desenrola o principal do seu teimudo labor no sagro solar no que está chantada a casiña na que morréu a muller "Símbolo de Galicia", casa que hoxendía está transformada nun coitado Museo ao que o noso pobo considera, dun xeito intuitivamente certo, coma a meta final de toda manifestación galeguista.

¿Decátanse ben os fillos das terras de Padrón do que tal cousa significa?

Penso sinceramente que si no linguaxe das peregrinacións apostólicas foi admitido aquel dito de que "quen vai a Santiago e non vai a Padrón, ou fai romería ou non", tamén tería unha definitiva acreditación galeguista esta outra: "quen a Galicia queira rendir pleitesía, ten que visitala Casa de Rosalía".

Agora, cando un ano máis os padroneses se dispoñen a disfrutar do merecido descanso festeiro da súa famosa "Pascua", é comenente que todos eles reparen na necesidade de seguir axudando a coídar con agarimo ese recanto espiritual da galeguidade que o destino quixo deixarlles como agasallo.

Que o sintan así e poñan en práctica ese sentimento é, xuntamente coa miña expresión de ledicia pascual para todos, o meu afervorado desexo .



Agustín Sixto Seco  
Presidente.



**INDUSTRIA DEL ALUMINIO  
PERSIANAS Y CRISTALES**

**HNOS. DOPAZO**

Extramundi  
Teléfono 810519

PADRON  
(Coruña)

**PADRON NO 1843**  
Por Xosé Filgueira Valverde  
Conselleiro de Cultura

Este ano falaremos de feitos máis achegados ó noso tempo. Temos moitos datos pra sabermos cómo era o Padrón de mediados do século XIX. Son atraíntes algúns dos que ofrece Pascual Madó, que tiña como asesores pra Galicia ó seu irmán Fernando; ós Valladares, pai e fillo, José Dionisio e Marcial; o gran xeógrafo Domingo Fontán; ó historiador de Pontevedra González Zúñiga... Prás terras de Iria tivo outro corresponsal máis, erudito coñecedor das antigüedades, por Mayáns, e moi descreído él en canto ás tradicións; que non sómentes deixa de recoller as belidas refendas xacobeas senón que as refuga, a van, coma se fosen unha pauliña ou un andacio: "difícil es pueda haber ya quien los padezca".

Polo demais recolle as noticias relative á xente dos "caporos"; dá suposta significancia de "Iria como "po-boación"; corríxe a galla "Piria"; asinala a presenza en Ptolomeo, e a mención como mansión militar, nos itinerarios e no Ravenate; razoa o alcume de "Flavia" e has tra reproduce o epígrafe de "Severus". Dí que Padrón floreceu na época hispano-goda, lembra a presenza de bispos irienses nos concilios e a traslación da sede a Compostela...

O escudo ven descrito deste xeito: "una barca con el cuerpo del apostol atado a un pilar o mástil, un discípulo en su proa y otro en la popa, en medio una cruz y encima una estrella, con tres veneras o conchas de peregrino".

Na síntese xeográfica vese o xeito, sempre atilado, de Fontán. Anota os concellos do partido xudicial (Dro, Padrón, Rianxo, Rois, Teo) cos nomes das suas trinta e seis freguesías, asinalando o seu termo. O número de casas era o de seis mil seiscentas, formando uns cincocentos lugares, con trinta e catro mil trescentos noventa e nove habitantes.

Polo que dí ó relevo do chan, da, en varas, as altitudes do Treito da Meda e do Lapido, e describe brevementes os cursos do Ulla, do Sar e do Sarela. Terreo de boa calidade. Estradas e pontellas mal coidados, agás o "camiño real"; "es bastante regular el puente de Cesures".

As produccions son as mesmas de hoxendía; habería máis liñares. Non fala dos pementos. Aínda había moita caza: perdiz, parpallás, lebre e coello. Nos ríos, pesca de anguias e troitas. A da ría sufrira xa un grande estrago. Industria: muiños, os troxeis de lenzo padronés e os tecidos de lá.

Pon de resalte o bon nivel da instrucción, en comparación con outras comarcas. A terra de Padrón contaba con vinteseis escolantes, deles nove con tido, pra tres escolas elementais e vintetres "incompletas". Asistían 1282 alumnos, deles máis de mil rapaces e soio 278 rapazas. Na vila de Padrón, acudían ás tres escolas 474 varóns e 49 nenas.

A riqueza imposible calculábase no distrito en 4.655.096 réas de vellón. A contribución, en 406.844, ou sexa 52 por veciño, dez por habitante.

O municipio de Padrón, formado polas freguesías de Carca, Cruces, Herbón, Iria e Rumilde tiña 1.900 casas en 71 lugares e aldeas, con 1.856 veciños: 8.827 habitantes. A vila propiamente dita, 1.218 muiños; 6.108 almas.

O correo chegaba dende Santiago tres veces por semán.

Polo que dí a eirexa, o Madoz anota que a parroquia de Iria Flavia "es catedral, con título de segunda silla compostelana, y su cabildo se compone de 9 canónigos, 4 capellanes mayores, varios menores, un organista, 4 niños de coro, 2 sacristanes y el suficiente número de sirvientes".

O capiduo da criminalidade está recollido tamén con moito pormenor. Non era tan negro como en outros lugares: 94 acusados: 89 penados. Sete deles antre dez





# Novo y Sierra, S. A.

FABRICA DE  
PRODUCTOS  
CERAMICOS



Telfs. 986 { 55 70 52 - Oficina  
55 70 06 - Fábrica

**Puentecesures**  
(Pontevedra)

e vinte anos; 54 de 20 a 40; 28 de corenta en diante, 77 homes, 12 mulleres, 32 solteiros, 57 casados, 46 sabían leer; 8 "ejercían" artes liberais; 7 artes mecánicas"; 41 delitos foron de homicidio e feridas.

En canto ó clima, di "es templado y humedo pero bastante sano, pues sólo predominan, entre las enfermedades comunes algunas fiebres e reumas".

Somellan ser datos moi fieis. Máis abondosos son os do Catastro da "Unica" (1751) que poderemos comentar en outro ano. Estes, anque secos e incompletos, valenno pra facermos unha idea do que era aquel Padrón, pequeniño e agarimoso, aquela "ponliña verde", no tempo en que Rosalía tiña soio seis anos.



## EL ROSAL

Flor de espinos de un jardín ameno,  
gallardo se levanta y tan altivo,  
esparciendo sus fragancias de lleno  
siendo del vergel cual un ramo florido.  
Frescas, lozanas son sus lindas flores  
radiantes de un bellissimo color,  
como fruto dorado de juventud  
donde todo es ensueño y dulce amor.  
En la primavera, puras y bellas;  
en el verano, siempre candorosas  
exhalan sus aromas, olorosas,  
a los aires, al sol y a las estrellas.  
Y llegada la estación otoñal,  
las hojas pierden ya su colorido,  
las fragantes rosas se han perdido,  
y desnudo, ¡ay!, se queda el rosal.  
¡Oh de lo que no se espera y llega,  
como así llegan la muerte y la vida!  
Llegó el invierno helado y frío,  
y el sol quedóse hecho un espino.  
Lo mismo les sucede a los humanos,  
que al correr la simetría de los tiempos,  
¡cuántas cosas pasan por sus manos!  
¡oh cuántas alegrías y sufrimientos!

José Muñón de Ferro  
(Padrón, 1.983)

## EN EL GOLGOTA

(Soneto)

Sobre un leño, Jesús crucificado  
por redimir los pecados del mundo.  
¡Ay qué dolor tan inmenso y profundo  
produjo el vil y nefando pecado!

La Virgen va en busca de su Hijo amado,  
llorosa por aquel sendero inmundo,  
sólo por ver el cuerpo moribundo  
en lo alto del Gólgota, en la Cruz clavado.

Silencio sepulcral reina en la tierra,  
misteriosa faz de tétricos trabajos.  
¿Qué nos espera? ¡Oh qué desconuelo  
en el orbe aún retumba y aterra!  
¡Ay de aquellos que lloren cabizbajos!  
¡Oh dichosos los que miran al cielo!

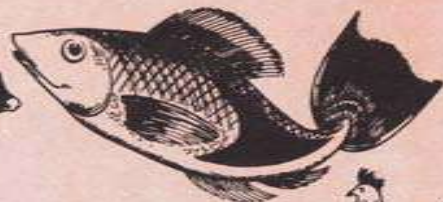
José Muñón de Ferro



**PRODUCTOS  
CONGELADOS**



**MAGOSI**



**CHARCUTERIA · PESCADERIA**

**VIVERES EN GENERAL**



**Auda. Rosalia de Castro, 115 \* Tlno. 504192**

**VILLAGARCIA DE AROSA (Pontevedra)**

## MONTEVIDEO, ENERO 8 DE 1983

A mis coterráneos padroneses:

Nos mueve a escribir ésta correspondencia, un emocionante episodio vivido en éste lejano y españolísimo Montevideo en el que residimos desde hace mas de sesenta y un años, al oír pronunciar en el sagrado recinto del Hogar Español de Ancianos, las dulces palabras de Padrón... de Padrón... de Iria Flavia...

Pero, antes de narrarles el emotivo episodio, corresponde darles a ustedes la siguiente explicación.

El suscrito es un viejo emigrante padronés de ochenta y un años de edad que, en la muy lejana mañana del 20 de setiembre de 1921, contempló con honda tristeza -camino de la Estación desde Estramunde, como diciéndole adiós para siempre- el bellissimo verde paisaje de suaves luces y transparentes sombras que entornan al querido siempre recordado Padrón en que nació.

La tristeza que en aquella recordada mañana sentía -tristeza que inundaba mi alma de adolescente de melancolía- presagiaba que nunca jamás volverían a ver mis ojos, al entrañable, añorado y legendario Padrón. Lamentablemente, debido a la frustración de un brillante porvenir y destino, no hemos podido concretar y realizar el supremo sueño de volver a Padrón y pisar, amorosamente, la sagrada y querida tierra en que nacimos.

Efectuada esa sentida y larga introducción, vayamos ahora al relato de tan intenso y tan emotivo suceso. Los españoles en general y muy especialmente nuestros paisanos gallegos, han fundado aquí en Uruguay, excelentes Centros regionales y ejemplares Instituciones. De dos de esas Instituciones, éste padronés es socio de ellas. Nos referimo a la Asociación Española de Socorros Mútuos, fundadora del mutualismo en América integrada por ciento diez mil socios y al humanísimo Hogar Español de Ancianos. Este hogar se trata de una buena quinta mansión, ideal y modelo si -en éste género y especialidad- los hubiere.

Actualmente hay allí internadas aproximadamente 200 personas ancianas españolas, en su mayoría paisanas nuestras gallegas. Y, fué allí, exactamente allí en aquella santa mansión en la que vivi uno de los momentos mas emocionantes y sentimentales en mi larga vida de emigrante, al oír pronunciar las míticas palabras ... de Padrón... de Padrón... de Iria Flavia... Este Hogar está emplazado en una importante avenida llamada de Las Instrucciones -se refiere a las instrucciones del Procer Artigas de 1813- a escasos 20 minutos del centro de la ciudad y muy cerquita del importante sanatorio de Casa de Galicia. Digámoslo ya, de una vez por todas. El mencionado Hogar es una obra de digno y real mérito de los españoles y muy particularmente, de nuestros paisanos gallegos dotados de nobles sentimientos y de otros gallegos que sin ser pudientes, aportamos nuestro modesto granito de arena al efecto de cubrir sus muchos gastos, como así mismo del importante apoyo del Estado Español a través del Instituto Español de





**FRAIZ, S.A.**

PARQUET - MOSAICO - MADERAS

Telegramas: FRAISA  
Apartado 45  
Tels. 810600 - 810651

Carretera estación  
PADRON (La Coruña)  
España

Emigración y los desvelos de la Embajada de España en el Uruguay.

En el mencionado Hogar Español se practican con amor, los mas hermosos signos de altruismo. El Instituto está dotado de muy buenos y modernos edificios -alguno de reciente construcción- con amplias y muy higiénicas salas de comedor, cómodos dormitorios y, además, cuenta con servicios de medicina general, de geriatría é incluso de neurología para atención de las personas ancianas allí internadas que, en el largo camino transitado por sus vidas, han dejado enterrado en el trayecto recorrido sus mejores esperanzas y los sueños de un mejor destino.

Son muy contadas y tacañamente escasas, las veces que en aquella santa residencia entré, en cuyos ambientes gravitan la soledad y la melancolía, en forma muy particular, nuestra clásica y congénita morriña. En virtud de hallarme los otros días en las cercanías de aquél lugar, llegué hasta allí de visita a los efectos de conocer importantes obras realizadas en su recinto. Se acercaba el mediodía y, como hacía mucho calor -tengan en cuenta que en el Uruguay estamos en pleno verano- notamos que regular cantidad de ancianos estaban sentados protegidos por la sombra proyectada por los arbustos del pequeño parque que circunda el edificio. Pasamos por entre los ancianos y, como correspondía, al pasar los saludaba con las genéricas palabras consistentes en decirles; buenos días ¿como estan ustedes?

Entré en aquella santa casona y en uno de los nuevos corredores, saludé a una muy simpática viejita. La palabra viejita representa la mas amorosa ex-

presión con que el hombre uruguayo invoca, llama o pregunta por su amada madre. La viejita tomó conmigo del ascensor hasta el primer piso.

Una véz salidos del ascensor, me entreparé y me emparejé a ella a fin de preguntarle de como la trataban, como se sentía y de donde era. Su contestación hizo vibrar intensamente todo mi ser de conmovedora emoción. Al oír su contestación, las lágrimas corrián incontenidas por mis mejillas. Aún suenan en mis oídos las dulces palabras...de Padrón... de Padrón... de Iria Flavia...

Emocionadísimo besé y abracé a la viejita como si en ella besara a mi santa madre, como si en ella besara a nuestra inmortal y atormentada Rosalía, como si en ella abrazara a Padrón todo...

Continué un buen rato conversando con la viejita y, al despedirme de ella, alcé la voz -casi gritando para que me oyera bien- le dije ¡somos vecinos! ¡yo también soy de Padrón! ¡soy de Estramunde! La viejita no lloró pero, en cambio, también se emocionó. Hermosa la moraleja ¿verdad?

En puridad de verdad lamento carecer del dominio de nuestro magistral idioma para referirles con las mas significativas, las mas expresivas y las más cálidas palabras, la intensa y vibrante emoción que sentí al oírle pronunciar a la viejita las simbólicas palabras de Padrón... de Padrón... de Iria Flavia, exactamente la misma vibrante emoción que experimentaría si un glorioso Domingo de Pascua, avistara y contemplara el añorado Padrón, entrando en él por la calle de Rosalía de Castro o cruzando el puente del rio



Analógico Alarma de Citizen.

# Melodía de Tiempo



 **CITIZEN**

Analógico Alarma de Citizen. Creación cuidadosa de una joya donde el diseño extraplano y el perfecto mecanismo se combinan. Precisión de dos manillitas que marcan el ritmo de horas, minutos y segundos.  
Analógico Alarma de Citizen, melodía de tiempo en su música.

Joyería

# Diaz

ARTÍCULOS DE REGALO

TROFEOS DEPORTIVOS



GRAL. FRANCO, 1

TFNO. 811460 — PADRON

Sar en las inmediaciones de nuestro estupendo paseo del Espolón.

Voy a finalizar diciéndoles a los padroneses todos y a los distinguidos integrantes de la Comisión Organizadora de las Fiestas Pró Páscoa Padronesa, que me ha sido muy grato comunicarme con ustedes. A los integrantes de la mencionada Comisión, me tomo el atrevimiento de formularles un ruego consistente en que -si ello es posible fuere- disponer la publicación de ésta correspondencia, la linda revista que se edita publicitando a nuestra famosa Páscoa. En honor a la verdad, debo comunicarles que vuestra revista llegó a mis manos únicamente 3 ó 4 veces en mis largos años de perdurable ausencia. Cabalmente en 61 años que de Padrón falto.

Hemos llegado entonces, al momento de despedirme de todos ustedes, padroneses. Lo haremos en el mismo estilo y en la misma forma que tenía una memorable y muy extensa carta que le enviamos hace 4 ó 5 años, a Don Ramón Pazos Gimenez en su condición de Alcalde de Padrón. Me atreví a remitirle mi carta, en virtud de que su nombre había llegado a mis oídos muy elogiado por vecinos nuestros de Padrón, radicados aquí en Montevideo.

Los conceptos en aquella carta vertidos se referían -entre otros muchos- a mis frustraciones, a ideales no realizados y a mi perdurable y callado ostracismo, originado por lamentables y penosos problemas familiares, cuyo remedio y solución no estaban a mi alcance no obstante los sentimientos que anidaban en mi alma.

Dadas éstas explicaciones, pasamos ahora, inmediatamente, a despedirnos de ustedes. Las despedidas, generalmente, están revestidas y matizadas de cierta velada tristeza en razón de que alguien a quien estimamos, se aleja de nosotros o nos alejamos nosotros. Pero, al despedirme de ustedes, quiero darle a los padroneses todos, mis más plenas seguridades de que cuenten aquí en Montevideo, la ciudad que Eduardo Marquina llamó la moderna Atenas del Río de la Plata, con un amigo y con una casa en la calle Joaquín Nuñez 3073, en la que, si algún día viajaran ustedes a Montevideo, serán en ella recibidos con el corazón expuesto en la palma de mi mano.

Los saluda a todos muy atentamente:







María  
Rodríguez  
González

VINOS Y LICORES

EXCLUSIVAS

VINOS DE RIOJA



CERVEZAS

**DAMM**



**CINZANO**

TELEFONO 81 01 60  
CARRETERA GENERAL

ESCLAVITUD - PADRON  
(La Coruña)



## HACIENDO PASCUA

JOSE DOMINGO CASTAÑO

Me asomo a Padrón con el recuerdo. Se me va el alma en cada palabra cuando intento meterme de lleno en las cosas de mi pueblo. Y se me acerca el sueño de niño a aquellos lugares, que han ido dejando jirones de amor a lo largo de mis locos años de peregrinaje por la vida. Soy de Padrón. Convencido que ser de Padrón es algo grande. Y me navegan la sangre los motivos. Y cada año, cuando se van las Cuaresmas, cuando se mete la primavera en la vega del Sar, me voy al encuentro de la Pascua. Y vuelvo a Padrón. Y vuelvo a mi pueblo. Y vuelvo a mi gente. Y me voy de paseo por los recuerdos, haciendo un alto en tantos nombres, en tantas gentes, en tantas cosas. Y lo mismo me vuelvo a reír con los chistes y las ocurrencias de VIRGILIO PAJARES, como entonces, que sueño con bicicletas y triunfadores por las carreteras que sube la Taude, camino de Rois, cuando la Peña Bernárdez acababa de nacer, casi, casi como una utopía. Y es que ser de Padrón es llevar por la vida, cosidas a la vida, las cuatro esquinas del juego de niños en la calle Herreros, cuando aún no era pecado jugar a los bandidos. Cuando me levanto cada mañana, pienso en los míos que siguen en Padrón haciendo pueblo. Y este recuerdo de cada día me da fuerzas para seguir tirando. Por eso me gusta hablar de Padrón, por eso me gusta hablar de mi pueblo.

Recuerdo la Pascua. Van pasando por mis ojos, en una sucesión interminable de fotografías revividas, las Pascuas de entonces. Y me acuerdo de los

caballos que en el Souto de antes, aquel de los eucaliptos, pataleaban esperando comprador. Y al verlos, al estar ceca de ellos, era como si de pronto nos convirtiéramos en caballeros andantes por las tierras verdes del Sar a la búsqueda de meigas sin descubrir. Y el traje nuevo de cada Pascua, aquel al que nuestra madre Rosa le daba la vuelta, sin que casi se notase, para que pudiéramos presumir de estreno. Y los caballitos de Evilasio, el gran Evilasio al que se le ha ido poniendo el pelo blanco de tanto ser niño con los niños. Y las tómbolas de García, que eran como una institución cada Pascua y que aún hoy siguen vendiendo balines para matar ilusiones. Y los coches eléctricos de aquellos tiempos, donde aprendimos a encajar los golpes de la vida. Y aquel vino de Cariñena que a escondidas metíamos entre pecho y espalda, con galleta incluida, como si cometiéramos un pecado mortal. Y el Barriga Verde, que nos metió el susto en el cuerpo, pero que nos gustaba. Y la Banda de Música, que el maestro Beteta, mi querido y admirado maestro Beteta, metía a ritmo de pasodoble por las calles de mi pueblo. Y las gaitas, que siempre han conseguido ponerme la carne de gallina, aún ahora, que anda uno dándole cuerda a los cuarenta años. Y la gente. Y el estruendo de los cohetes. Y la lejana melodía de las orquestas, cuando unas trenzas negras nos rompían el corazón. La Pascua. Desparada por el verde a golpes de sueños y de amores. Una PASCUA que es para el padronés punto de encuentro entre el ayer y el hoy, cada año.

Hoy, cuando se me agolpan las palabras teclando la máquina, cuando pienso en esta pequeña historia que la vida ha ido escribiendo en aquel niño





Confecciones de Lujo

**PADRON Y RIVEIRA**

*manufacturas*  
**Rocarbi S.L.**

Pantalón SEÑORA,  
CABALLERO y NIÑO



Carretera General, 77  
Teléfs. 810990-810911  
PADRON (La Coruña)

de entonces, tengo que darle las gracias a mi pueblo. Porque él me ha dado la fuerza. Porque él me ha dado el amor. Porque él me ha dado el recuerdo. Porque él me ha dado el ansia de ser más. Y Padrón anda perdido en mis bolsillós, y se me viene a la boca cuando me siento a gusto, y se me escapa en un verso cuando me pongo poeta. Principio y fin de lo que vale la pena. Eso es mi Pueblo. Y cuando llega la hora de la Pascua, me gustaría volver a dar vueltas en el tiovivo, como entonces. Y me gustaría meter todo el bullicio, toda la alegría, todo el estruendo, todo el encanto de la Pascua de mi pueblo en el cariño de las gentes de Padrón. A quienes confiaron un día en mí y me siguen queriendo. A quienes nunca entendieron que llevar Padrón por bandera era mi mayor orgullo -y lo sigue siendo-. A quienes todavía no saben hasta dónde me llega el amor a mi tierra. A unos y a otros, les diría en este momento que se pongan la Pascua por bandera y que se vuelvan niños, que es la mejor manera de entender las cosas. Y no olvido a la gente que trabaja por levantar la Pascua cada año, a mis buenos amigos de siempre, a los compañeros de vino y pulpo, de pimientos y canciones, a mi Paco Macanía, a mi recordado Manolo "Santiaguíño" que estará en el cielo bailando muiñeira con una taza de más, a Virgilio Pajares, a Paco Forján -forjador de guitarras y rondallas-, a Paco López Calvo -que tiene el mismo pecado que yo, el de amar con locura a este pueblo-, a Tomás Beteta, a tantos y tantos que están por ahí, en ese rosario de nombres y de amores que a uno le hacen amigo. Y a mi madre, para que viva en mí como ha vivido siempre. Y a mi padre, para quien hoy pongo en las palabras una lamprea de oro y un pimiento bordado en la nube que pasa. Para todos. Para Padrón.

Para mi Pascua querida. Para todos son estas palabras apresuradas que sólo el alma me ha dictado, cuando se viene la Pascua a las tierras de Padrón.





# forli

muebles

- ▶ DORMITORIOS
- ▶ COMEDORES
- ▶ TRESILLOS
- ▶ MUEBLES AUXILIARES
- ▶ MUEBLES DE COCINA
- ▶ LAMPARAS
- ▶ CUADROS

la MUEBLERIA NUEVA de PADRON  
TELEFONO 811803  
Rosalía de Castro, 18  
PADRON

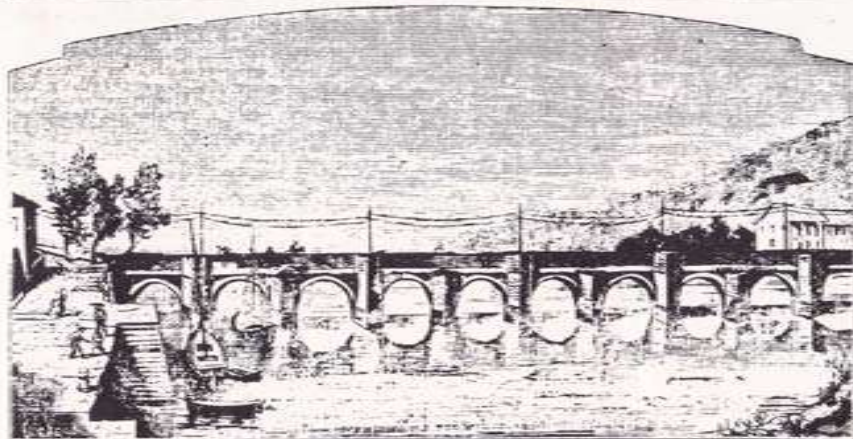
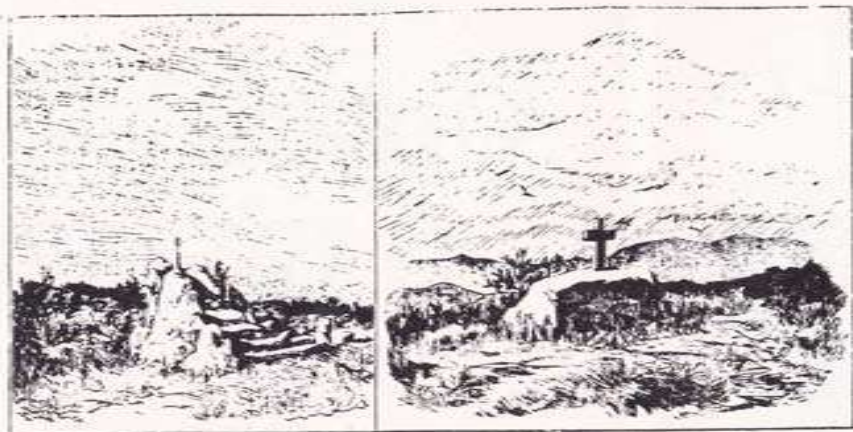


PLATOS COMBINADOS  
RACIONES Y TAPAS  
BOCADILLOS  
SANDWICHS  
HELADOS  
TERRAZA de VERANO



PASEO DEL ESPOLON, 21  
TELEF. 812153

P A D R O N



Vistas e tipos de Padrón no 1879.



# HOSTAL SCALA



BODAS  
BANQUETES  
COMUNIONES  
CAFE BAR

**PAZOS - PADRON**  
(CÓRNUA)

Teléfono 811312

# Optica BALTAAR

Gafas para corregir los  
defectos de la visión

Gafas de Sol

Teléfono 811502  
c/. Juan Rodriguez

P A D R O N

## PADRON Y SUS OTRAS FIESTAS

No solamente son las Pascuas las festividades que se celebran en Padrón. Cosa lógica; pero sí son, en cambio, menos conocidas; algunas de ellas, ya desaparecidas o privadas de muchos detalles que las hacían características. Imposible referirse a todas, por lo que haremos un extracto.

El San Mauro es una de las que han venido a menos. Pero en época no muy lejana atría a muchísimo forastero aquejado de reuma que asitían a las misas entonces sólo matutinas. Hasta hace unos años los devotos del Santo se agrupaban en una Cofradía, cuyos componentes habían de costear una función anual al menos juntándose cuatro. Y cuando fallecían tenían derecho a funeral y acompañamiento al Cementerio gratuito desfilando delante el estandarte de la Cofradía.

El San Blas, en cambio, se viene celebrando en la parroquia padronesa, con una misa cantada precedida de un Novenario. Pero seguramente lo que no sabrán muchos es que como esta celebración cae en Carnaval, ello era motivo de que se creasen algunas cuchufletas, como la siguiente:

- ¿De qué é abogoso San Blas?
  - Da garganta.
  - Lévalle o burro debaixo da manta.
- Entonces, el otro replicaba.
- Lévallo ven deica o ano que ven.

La Semana Santa se tenía por comenzada a partir del viernes de Dolores. Dicho día y precedida de un

Septenario, se celebraba la fiesta en honor de esta advocación de la Virgen. Los padroneses de cierta edad, todavía recuerdan con nostalgia los cánticos de los siete dolores interpretados magistralmente por D. José Sánchez Vázquez, sacerdote y tío del poeta Manoel Antonio.

El día de las Lolas, tenía lugar una Misa Solemne y, por la tarde, después de la consiguiente función religiosa, recorría las calles del pueblo la procesión con la imagen Dolorosa que lucía un magnífico vestido donación de D. Angel Vidal del Rio.

El día más importante, era el Viernes Santo. A eso de las siete u ocho de la mañana salía la procesión del Encuentro organizada por la Tercer Orden Franciscana. Hace bastantes años que desapareció la ceremonia del Desenclavo, pero cuando la había, poco después de las tres de la tarde se abrían las puertas de la iglesia para dejar paso a la multitud que esperaba fuera. Generalmente el sermón corría a cargo de un orador sagrado que fuese efectista.

Seguidamente recorre las calles la Procesión del Santo Entierro presidida por el Ayuntamiento y con la exclusiva concurrencia de hombres, en la que figuran la Virgen de la Soledad el magnífico Sepulcro, donado al pueblo de Padrón por el filántropo y maestro insigne D. José María Vidal Cepeda, y una representación e la Guardia Civil que custodia el Sepulcro figurando asimismo cuatro niños vestidos de Evangelistas. Terminada la procesión desfilaba la procesión de la Soledad llamada de los "Caladiños" a la que asistían solamente las mujeres, algunas ataviadas con mantilla española.



*Pulpería*

**“RIAL”**

*Travesía Herrerros*

*PADRON*

**Café - Bar** \_\_\_\_\_



**Caribe**



**Vidal Cepeda, 4**

**Padrón** \_\_\_\_\_

## UN RAYO Y UNA FIESTA

Según la tradición, un rayo cayó en tres años consecutivos y en la misma fecha sobre la Colegiata de Iria sin causar mayores daños por lo que se estableció el seis de mayo con el fin de celebrarlo y si el día era domingo o festivo se trasladaba, para que el Santo tuviese su fecha exclusiva. Se trata de San Juan Ante Portam Latinam, de tanta popularidad que la gente dió en llamarle "O parrandista" porque sale siempre a hombros de mozos en todas las procesiones.

Desde hace años, la función se trasladó a la iglesia parroquial y hace como diez que tiene lugar en día laborable; por esta razón un numeroso grupo de padroneses y la "Irmandade de Fillos de Padrón" dirigieron un escrito a la Alcaldía para que ese día se instaurase como fiesta local. La imagen se guarda en el Ayuntamiento y cuando sale y se recoge desfila acompañada por la Corporación Municipal. En el aspecto profano, esta era la ocasión que aprovechaba la juventud para estrenar la ropa veraniega porque estaba considerada como fiesta principal después de la Pascua.

Una de las fiestas que ha perdido su fisonomía es la del Sacramento. Veamos cómo se celebraba años ha.

Solía ser costeadada por dos matrimonios siendo obligatorio -al menos moralmente- para los de la parroquia estando exceptuados los de Extramundi, Villar, Lamas y Agronovo; los de estos puntos podían hacerlo por devoción lo mismo que cualquiera otra

persona que se brindase.

La víspera en el Ayuntamiento se reunía el párroco con el Notario y bastante público masculino y se elegía del Libro de Matrimonios a los dos más veteranos y seguidamente se le comunicaba que estaban encargados de dar la función. Se recuerda que el vecindario apedreó la casa de un vecino que se negó.

Después se trasladaban todos a la iglesia. Dos monaguillos se hacían cargo de los pendones y con dichas autoridades, bandas de música, bombas de palenque y repique de campanas, se dirigía la comitiva a las casas de los designados, donde eran recibidos con cirios encendidos, en el mejor aposento del hogar y mientras el pendón era colocado en el balcón o en la ventana, los concurrentes eran obsequiados; y la misma ceremonia se llevaba a cabo en la otra casa.

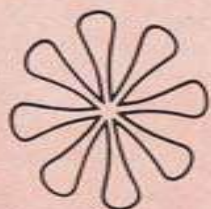
Los funcionistas -al menos los pendientes- solían hacer buenos donativos a la iglesia. Por ejemplo D. José Pérez y su esposa Dña. Lola Artime regalaron el Monumento de Jueves Santo y dos arañas con ocasión de la primera función que dieron. En la segunda, donaron una Pila Bautismal de mármol, el Vía Crucis y un precioso terno blanco. D. Carlos Pazos y D. Ramón Tojo, el alumbrado eléctrico-artístico de toda la iglesia. D. Antonio Domínguez y D. Estanislao Pérez, la bóveda del templo que era de barrotillo y la hicieron de ladrillo. Hay además, candelabros, guiones, etc., regalados por otros.

Hace muchos años que esta curiosa festividad perdió toda vigencia.

Camilo Agrasar Vidal  
Maximo Sar



EMBOTELLADOS Y GRANELES



---

VINOS DE MESA

**B O M A R**

---

BLANCO - TINTO - ROSADO

**Bodegas B O U Z A S**

TELEFONOS: 81 02 93 - 81 07 57

**PADRON ( LA CORUÑA )**

## LEMBRANZA DE UN CASTELO

por

Antonio Fraguas Fraguas

Padrón é un recanto de vida con moi fondas raíces históricas, raíces das que poida que inda inda hoxe se poidan albiscar inda que non sea mais que pezos moi pequenos, pequeniños, pero testigos firmes do pasado. Moitas veces pensamos nun castelo padronés, na Rocha Blanca, que no século XIV, foi lugar de moitas xuntanzas das que agora nos interesa as que se farian na época de Fr. Berenguel de Landora, Arcebispo e Señor de Santiago. Non fun nunca a ver o que foi castelo, o arbor de pedra, a casa que inda hoxe sirve de referencia pra sinalar a casa grande, demasiado grande, a casa que parece un castelo. A Fortaleza desfixérona na época dos Hirmandiños, cando se desfixo tamen a Rocha Forte de Santiago.

Por un momento queremos lembrar uns intres de labarinto compostelán e as pequenas secuencias que se debían percibir nas ruas de Padrón e nos camiños do val. Os burgueses loitan por privar ó Arcebispo do señorío que lle pertence e foi confirmado por Cartas Reás. Pero o momento é de fonda crisis e os señores érguense contra o Prelado dende o primeiro día que foi o 11 de Santos de 1318 que chegaba a Melide dende cuia localidade comunicou ós burgueses compostelans por medio de legados o desexo que tiña de entrar na cidade e na eirexa Catedral. Ademais había dúas persoas que debían influir pra que o Arcebispo ocupara a su cadeira, como eran o Infante Don Felipe e a sua muller Margarita de la Cer-

da. Na compañía dos Infantes viña o seu Maordomo, Alonso Suárez de Deza que pode considerarse como o verdedeiro representante da Perfidia, así, con maíscula. Sabía Fr. Berenguel como estaban os compostelans e canto querían, pero pensaba que a sua presencia paciguaria os ánimos, pero cando chegou a Compostela pudo comprobar o seu engano. As portas da cidade estaban fechadas e non se abriron, de abri-las sería pra darlle morte como si se tratase de unha alimaria. Pasou de largo e veu as xentes ben armadas nos muros da cidade. Foi pra Rocha Forte, ben preto da cidade tratando de desasañar os revoltosos, e vendo que nada conseguía marchou a Padrón e logo a Pontevedra a onde chegou na víspera de Navidá. Día ben sinalado no que os pontevedreses fixeron gala do seu nobre comportamento e recibiron con toda clas de manifestacións de afeuto o seu Arcebispo.

Axiña se volveo de Pontevedra e detense en Padrón, no Castelo da Rocha Blanca. Celebrou eiqui a festa da Epifania, que os padroneses presenciaron con afervoado recollimento. Sería intresante o sermón no que tivo que haber ben craras mostras do seu forzoso desacougo comparado co relatoiro evanxélico que mostra o simulado desexo de acatamento e adoración de Herodes, debaixo de cuia aparente lealtad alcendíase a raposeira perfidia, lonxe faciana de ruindade en cuio espello podían ver a figura de Alonso Suárez de Deza. Pasada a festa ven á Rocha padronesa unha embaixada rumbosa presidida outra vez polo Infante Don Felipe acompañado de importante cortexo no que figuraba Suárez de Deza, eiqui presenta él, novamente, ofertas de paz e promete con verbas.



EN LA ESTRADA

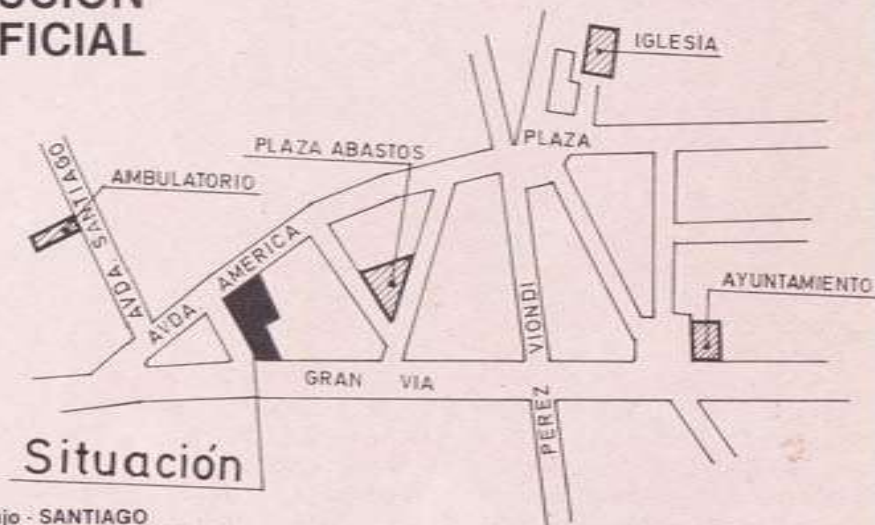
Avda. BENITO VIGO

VIVIENDAS  
DE  
PROTECCION  
OFICIAL

- Hall, salón, 2, 3 y 4 dormitorios,  
2 cuartos de baño, cocina  
y trastero.
- Calefacción y agua caliente central
- Precios desde 3.000.000 Pts.
- Grandes facilidades de pago e  
hipoteca a 15 años al 11%.
- Exenciones fiscales.
- Entrega: Septiembre de 1983.
- Cantidades a cuenta garantizadas por la  
Compañía Mercantil de Seguros, S.A.

INFORMACION:  
**IBERGALIZA, S.A.**

Ci. Fray Rosendo Salvado, 13 - Bajo - SANTIAGO  
Teléfonos 598891 y 594854  
Y EN EL PROPIO EDIFICIO



de xuramento e corazón de perxuro, que faría entrega da cidade e da Eirexa Catedral o domingo día 14 de xaneiro de 1319. No castelo de Padrón estarían as tropas que o prelado había xuntado en Pontevedra que os xerifaltes que se chamaban mediadores ouservarian detidamente e tratarían de descubrir os segredos das defensa e as regandixas vulnerables por onde podería ser atacada a morada do Prelado. O Arcebispo, sen confiar moito nas promesas foi coa mellor boa fe camiño de Santiago. No Milladoiro o pobo fíxolle mostras de acatamento pero Fr. Berenguei puido observar que ós ánimos dos burgueses estaban alpurzados e detivoso en Santa Susana. A cidade dá mostras de hostilidade negándose a recibir ó Prelado, mais ben querían velo defunto, e, outra vez bulra e exemento que o Arcebispo soporta impondo penas de excomunión. Deixa a Rocha Forte e vaise de novo a Padrón, agora tamen por pouco tempo inda que levaba o propósito de xuntar no castelo da Rocha Blanca tropas pra entrar na cidade por conquista. En Padrón ten lugar outro acontecemento. O 21 de febreiro, que era o primeiro día de Coresma, o Prelado confire no cargo de Pertigueiro maor da Eirexa de Santiago ó Infante Don Felipe, baixo xuramento de non axudar ós insurxentes, e tan ben respetou a súa promesa que ó día seguinte colleo baixo o seu amparo á cidade e a todos os cidadanos. En Padrón xuntábanse xentes dispostas a defender o pendón do Arcebispaño, xentes de armas que se concentraban na Rocha Blanca, e o día 25 de marzal ouservan os padroneses a saída das tropas do castelo onde se xuntaran pra outra Rocha onde se fixo o centro de operacións. Mais promesas e mais medidas de forza contra Frai Berenguel a quen chegaron a ter sitiado na eirexa da

que saleo despois de un pauto e pola noite. Foi causa de nova estancia na Rocha de Padrón onde meditou os feitos descansou e logo trasladase a Noya onde recibeo notas de Bispos, Infantes e outros membros da corte a onde foi chamado pra tentar resolver o pleito que parecía non ter solución.

Gracias as xestións de Frai Berenguel na Corte puideron os veciños de Noya facer os muros que a defendesen de posibles nemigos. Regresou da Corte e foi de novo pra Padrón e instalado na Rocha prepara os medios pra conquistar a cidade polas armas. Os poucos días de estar en Padrón outra vez Suárez de Deza chama nas portas do Castelo e propon ser medianeiro entre os compostelans e o Arcebispo. Unha vez mais acepta e unha vez mais xurde a forma de faltar a toda palabra dada. Trasládouse á Rocha Forte co Cabildo e faise novo pauto. Suárez de Deza volve o castelo con novas propostas e, sen saberen o Arcebispo, o Maordomo e outras personas que estaban no castelo mandaron axusticiar a Suárez de Deza e a varios dos seus acompañantes.

Finaron os seus viaxes e na Rocha Blanca lembrarían como Fernando García de Ledesma, alcaide da fortaleza posto por Suárez de Deza, tivo preso a Sancho Pérez Saraça, no ano 1318 que detivera dentro dos muros de Padrón, feito do que protestou o xusticia afrontando a o dito Fernán García en esta guisa:

“Fernan garcia, asi he que vos ben sabedes, como avedes un praso de firmento con as xustiças et concello de padrom porque non lle avedes a errar nen britar os seus foros et seus custumes nin ir contra



# AGRO

---

# HONDA

- Maquinaria agrícola
- Invernaderos
- Motosierras
- Desbrozadoras
- Fuerabordas
- Zodiacs
- Sistemas de riego
- Útiles de jardinería
- Abonos

**Titular: Jaime Pazos Sierra**  
**Técnico agrario**

C/. General Franco, 43  
Telf. 810005

P A D R O N

---

H. DE RAMON PAZOS GIMENEZ

---



VENTA DE VEHICULOS NUEVOS  
COMPRAVENTA DE VEHICULOS USADOS  
RECAMBIOS ORIGINALES

MECANICA EN GENERAL  
ELECTRICIDAD  
CHAPA Y PINTURA  
SERVICIO DE GRUA



Tif. 811451

P A D R O N

elles. Et o foro de Padrom atal he, pertigueiro, nen xustiça, nen outro ome niuum por deveda nen por outra nihua. Et vos levades preso Sancho Peres Saraça et prendestelo en nosa vila, et protesto de como britades o preso que connosco avedes et pasades contra os nosos foros e costumes". Protestaron pero engade mais adiante o documento: "et o dito Fernan Garcia levou o dito Sancho Peres et foise con el para a dita rocha".

Nas ruiñas do castelo inda ten atopado restos da sua ornamentación funcionarios que tiñan cargo en Padrón. Nos anos que lembramos eiqui quedaron na vila ademais dos recordos de Frai Berenguel de Landora os dous anos de oficios relixiosos que os coengos do Cabildo Compostelán celebraron na eirexa padronense de Santiago.





CARPINTERIA

MADERAS

..  
**Laiño**

..  
Puertas prefabricadas a todas las medidas  
Carpintería en general de la madera

..  
Teléfono: 810514  
**I M O - D O D R O**

**Talleres**

**PARDAL**

REPARACION DEL AUTOMOVIL



TALLER DE CARPINTERIA

..  
Teléfono 8100 83

Extramundi - PADRON

## AS BRAÑAS, ESPACIOS DE INTERES NATURAL "A Chiño Rey"

Xosé M. Penas Patiño

Cando falamos de natureza parece obrigado referirnos a eses lugares chamados "de interés natural", é decir, aqueles que, polos animais que alí viven, ou polas prantas, ou pola xeoloxía, poden considerarse de interés excepcional.

En Galicia, logo da desecación da lagoa de Antela, case non temos lugares onde ver concentración de animais, como sucede, por exemplo, en Doñana. ¿Non temos logo ningún lugar de interés natural?. Si, claro que sí, e moi cerca; non podería ser doutro modo nunha terra que é natureza, rías, árbores, prados, paxaros onde queira que miremos. Pro certos lugares teñen un "algo" especial, e ese algo ben pode consistir en **ser como eran antes**, é decir, conservar unhas características biolóxicas ou físicas pouco ou nada modificadas polo home.

Precisamente na bisbarra de Padrón, con descubrimento de moitos, temos ún deses lugares: as brañas, as brañas de Laiño, de Lestrove, de Campaña... a mesma Rosalía describiu estas paisaxes: "Tampoco hemos dejado nunca de admirar cada mañana y cada tarde la verde sábana de la vega, con sus orillas bordadas de blancos caseríos y sus montañas, ya adustas, ya risueñas; pero lo que ahora atrae en ella es la movable y plateada cinta que forma la ría, al atravesar en repetidas curvas por entre juncos y

maizales... En otros días saltaba yo del lecho alborozada al percibir el primer reflejo del día para ver como se abría paso la luz entre nubes color de naranja y hería con sus rayos las gotas de rocío suspendidas en cada cinta de hierba... y me extasiaba el gorjear de la calandria, el silbido del subidor, el grito monótono del milano... Todo lo recorría e iba buscando mi espíritu en el aire, en las flores, en el agua..." A paisaxe aínda é hoxe como a cantou Rosalía pro ¿por canto tempo seguirá así sen unha protección axeitada?

As brañas son por si mesmas un exemplo de comunidade natural, formada por un medio moi húmedo e prantas e animais, pro non calquera, senón somente aqueles capaces de adaptarse a aquelas condicións ambientais. Se o home modifica aquel medio, moitas destas prantas e animais desaparecerán.

Falemos, aínda que brevemente, dos animais. Todo o mundo sabe que na braña hai patos; un cazador precisaría mais e falaría dos rascóns, das galiñolas, das becacinas, das garzas... só un zoólogo daría unha relación completa, e nela veríamos animais moi interesantes, coma os que aparecen nas películas atraendo a nosa atención, pois non é preciso ir ás selvas do Amazonas pra vermos mamíferos ou aves, anfibios ou reptís. Nestas brañas e por citar só uns exemplos, podemos atopar o martiño peixeiro, pequena e veloz ave que asombra a quen a ve (só por uns segundos) polas súas espléndidas cores, ou á londra, misteriosa, rara en países europeos, desaparecida noutros onde tratan de reintroducila, ou oiremos á avelaiona, aquela que co seu berro lúgrube (pois outro non ten) encheu de medo e maxinarias





**AUTOLISA  
S.L.**



VOLKSWAGEN

AUDI



SEAT

*Talleres y Venta:*

*La Rocha*

*Telf. 599213 - Apartado 579*

**SANTIAGO  
DE COMPOSTELA**



**M. LISTE**

**Mercedes - Benz**

TALLERES Y VENTA

MILLADOIRO 116

Teléfonos { 59 21 23  
59 36 28  
59 87 00

Apartado Correos, 86

**SANTIAGO  
DE COMPOSTELA**

aparicións as noites dos vellos... Estes e outros están alí, e alí se poden ver, ó natural, coma son, non e traveso da pantalla da TV. senón "en directo".

Prantas, animais e auga forman o que se chama o "**equilibrio ecolóxico**". Ahí están desde hai miles de anos e hai deben seguir estando. Os homes temos que aprender a convivir coa natureza, co resto dos seres vivos. Temos que respetalos e respetar aqueles lugares que precisan pra sobrevivir. Non é matando contaminando, modificando, coma o home mostra a súa condición de ser superior. Se Rosalía vivira, se Rosalía poidera, ben seguro é que falaría da preservación dunha paisaxe tan característica coma é a braña, agora que aínda estamos a tempo. Entre todos podemos legar ós netos un dos poucos lugares apenas modificados que aínda quedan en Galicia (e Padrón e a súa bisbarra - Campaña, Dodro... - serían coñecidos no só a traveso da obra de Rosalía, senón tamén **porque souberon conservar e transmitir o seu patrimonio natural**), ou polo contrario deixarlles algo cambiado, emprobecido, distinto, e decirlles: "Aquí había..."





PANADERIA



**” MOSQUERA ”**

**MOLLETE Y BARRA**

**Teléfono 81 0853    IRIA-PADRON**

## LA AVENTURA DE LAS ONDAS

"LU-5-GFR de EA-1-CIB, recibido al ciento por ciento, con un cinco siete y algo de QRM, pero sin problemas para escucharte..."

Si, esto es lo que Ud., puede escuchar si una noche de insomnio enciende un receptor de onda corta: Se trata de dos radioaficionados.

En todo el mundo existen aproximadamente un millón de radioaficionados, pero, ¿Que es en realidad un radioaficionado?

Pues bien, un radioaficionado no es más que una persona debidamente autorizada que se interesa por la radiotecnica con carácter personal y sin motivo de lucro.

La radioafición es un uso no profesional de las telecomunicaciones con un fin recreativo, cultural, social y humanitario.

En la radioafición no existen clases sociales. En el momento en que el radioaficionado conecta su estación y hace una llamada (CQ), no sabe si será contestada por un ama de casa de Laponia, un radiotelegrafista de un submarino americano, ó incluso SM el Rey D. Juan Carlos, que goza del distintivo EA-O-JC.

El radioaficionado opera en distintas modalidades (Morse, AM, FM, BLU, etc) dentro de las bandas destinadas para la emisión de mensajes. Concretamente en España, las bandas más utilizadas son: 10, 20, 15, 30, 40 y 80 mts. dentro de las bandas de LF, 2 mts

dentro de las bandas VHF y 70 cms dentro de las bandas de UHF.

En general la modalidad más empleada es la BLU (en bandas de HF) y la FM (en bandas de VHF y UHF), pero no debemos de olvidar que toda emisión realizada en Morse tiene prioridad en la banda, sobre toda emisión realizada en fonía.

Para llegar a ser radioaficionado es necesario superar un exámen de radioelectricidad, que se realiza cada tres meses en la dirección de Correos y Telecomunicaciones.

Una vez superado el exámen se obtiene la licencia de operador (distintivo), que puede ser de tres clases: Clase C ó principiante, Clase B ó restringida Clase A ó general. Obtenida la licencia, ya se puede salir al éter para gozar de esa aventura: las ondas radioelectricas.

El radioaficionado debe cumplir con una serie de normas, y además debe cumplir un código publicado por Paul M. Segal de la ARRL (Asociación americana de los radioaficionados):

- 1) "El radioaficionado es un caballero... Nunca a sabiendas usa el éter para su propia diversión en forma tal que moleste a los demás. Cooperar por el bien público con las autoridades constituidas".
- 2) "El radioaficionado es leal... Debe su gusto a la radioafición, a las entidades que los agrupan y les ofrecen su lealtad incondicional".
- 3) "El radioaficionado es progresista... Mantiene su



Talleres de Aluminio

Portales  
de Aluminio  
Basculantes  
y  
Automáticos

**Hermanos  
Tubio**



Teléfs. Comercio: 811380-811313

Particular: 810895



Representante

*Lino Saborido (Araño)*

Teléf. 860160 - RIANXO

**Comercial  
BASADRE**

Lavado - Engrase - Aceites  
Venta, reparación y montaje de ruedas  
Equilibrado automático



..... **DINITROL** .....

Anticorrosivo garantizado por 5 años.

Pintado de bajos

**Agente OPEL**

Teléf. 810424 - PADRON

radio-estación de acuerdo con los progresos de la ciencia. Su estación bien construida es manipulada con eficacia y regularidad".

- 4) "El radioaficionado es cordial... Despaciado y paciente cuando es necesario. Presta su concurso al principiante y evita molestias al oyente de radiodifusión y TV".
- 5) "El radioaficionado es disciplinado... La radio es su pasatiempo y no permite que ella le distraiga de sus ocupaciones y deberes contraídos, ya sea en su hogar, en el trabajo, en el estudio o en la comunidad".
- 6) "El radioaficionado es patriota... Sus conocimientos y su estación están siempre listos al servicio de su patria".

Los radioaficionados están agrupados en asociaciones, todas ellas dependientes de la IARU. Así, entre ellas tenemos: ARRL (American Radio Relay League) de EE.UU., RSGB (Radio Society of Great Britain) de Inglaterra..., y como no, URE (Unión de Radioaficionados Españoles) en España.

Estas asociaciones sirven de unión entre todos los radioaficionados de un país, canalizan sus problemas y defienden sus propios intereses.

Además de todo lo anteriormente citado debo anotar el carácter social de las actividades de los radioaficionados.

En todo radioaficionado destaca su peculiar forma de entablar amistad con personas de todo el mundo, sus acciones humanitarias como las búsquedas de

medicamentos, intervención en catástrofes, llamadas de emergencia, y multitud de cosas más en las que todos los radioaficionados cooperamos.

Todas estas actividades son realizadas de forma desinteresada. Por citar alguna debo anotar los famosos contactos realizados por Joaquín Mas (EA-3-YO) con la estación inglesa G-4-DCX operada por Ted Trickey, que estuvieron en contacto alrededor de 24 horas en busca de un medicamento. Tan importantes, fueron las ayudas prestadas por parte de los radioaficionados catalanes en el incendio del camping de los Alfaques, y como estas, un montón de acciones que no puedo extenderme a relatarles.

Como han podido observar, la radioafición nos pone en contacto directo con los sucesos que ocurren día a día.

Si tiene la oportunidad de escuchar a un radioaficionado, no deje de hacerlo, y de este modo entenderá cuán interesante y cuán grandioso es el mundo de la radio.

En Padrón, los radioaficionados (ASORAPA) hemos creado un radio club (R.C. ASORAPA) con distintivo oficial EA-1-RCI. En nuestro local, sito en C/ Cuesta del Carmen s/n. Podrán informarse con todo detalle del mundo de las ondas.

**DECIDASE ¡SEA UNO MAS¡ GOZE DE LA AVENTURA DE LAS ONDAS CON NOSOTROS!**

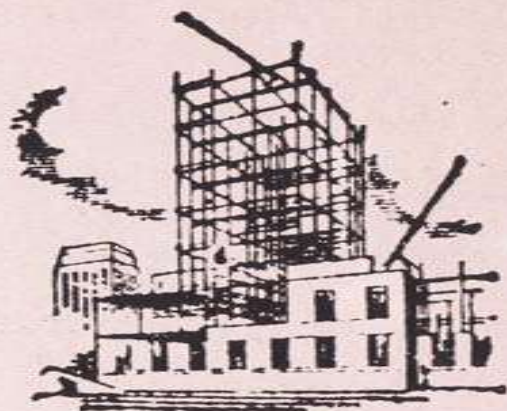
A su entera disposición (QRV):

**JORGE JESUS PRIETO BARROS EA-1-CIB**



CONSTRUCCIONES

**Angueira, s.l.**



Teléfono 812136

EXTRAMUNDI

PADRON (La Coruña)



**SUMITESA**

Suministros Técnicos

Maquinaria & Herramientas

- . Compresores
- . Soldaduras
- . Herramientas eléctricas  
y neumáticas
- . Repuestos y Accesorios  
para la Industria y Taller



Enlace Parque, 2 bajo  
Teléfono 812283

P A D R O N

## NA MORTE DUN POEMA DESESPERADO

Unha nube grisenta  
escurece o camiñar máis duro  
na morte dun poema  
que nunca deixou de existir,  
na corta historia,  
e dilatada.

Aberto queda pois, o leito, máis,  
desaparece a noite  
co mencer dun novo día  
será cicaes o fin pra nós.

Dende o máis triste e solitario camiñar,  
entre sendeiros e bosques,  
reclamo pra ti, vida.

Dende o máis caro xemido  
no último berro de amor  
reclamo pra ti, placer.

Dende a mais insólita historia,  
na lembranza do noso poema  
coa ledicia,  
pido pra ti felicidade.

Dende o berce de corales  
no máis profundo que leva o teu nome  
e a noite máis ruin aldraxante  
reclamo para ti muller, liberdade.

Dende as armas mais febles  
que encerra a poesía

na mensaxe revolucionario,  
i o cume do máis outo piñeiro  
deturpado polas ráfagas do vento.  
Dende o corazón do amor abatido  
i a inxusticia asoballante  
reclamo pra ti, compañeira,  
un futuro máis noso.

Dende o mais longo día de maio,  
dende as noitebras e a última verba  
a lonxana soedade desesperante,  
reclamo pra nós, pra ti, pra min  
unha lembranza de amor,  
tan soio pido  
unha aloumiña,  
i abertas quedan as nosas mans.

Xosé García  
maio de 1982





# Almacenes CESAREO PARDAL REY

**Venta al por mayor de productos de Droguería Perfumería y anexos**

MUÑOS - PADRON (La Coruña) - Teléfono 81 05 09

**Droguería C. PARDAL**

**Perfumería C. PARDAL**

Distribuidor exclusivo para

Santiago y zona:

- VALENTINE, S. A.

Distribuidor de Pinturas:

- BRUGUER, S. A.

Rosalía de Castro 48 - Teléf. 491096

SANTIAGO DE COMPOSTELA

EXCLUSIVAS DE COMESTICA

Y PERFUMERIA

OBJETOS DE REGALO

Rosalía de Castro, 71 - Teléf. 591225

SANTIAGO DE COMPOSTELA

# “O GRILO”

Restaurant - Cafe - Bar



Especialidad en comidas  
caseras y lamprea  
vinos del País

(La Casa de los aficionados al Deporte)

Telf. 810607

IRIA — PADRON

## QUE DE AMOR SER AMOR

Como paseniño cara a ti  
conduciase afastada  
e silvestre ledicia,  
como salvaxe horizonte  
ou turbulenta selva,  
de cores de incomparabel chorima.

Que tristura tan seria, quen sabe,  
que mencer mais gris,  
oh, sombra de lua,  
oh, luz de sol,  
lenguaxe de froes  
que de amor ser amor.

Naide como ti enredadeira  
fermosura de mundo  
cicaes de imaxinación  
acariñando o ruxir infinito  
percurando o que vexo, non poido,  
poetizando verbas líricas,  
oh, que de amor ser amor.

Como a mesma dureza da vida  
da quea camiñante,  
desgarrada silueta  
i sombra de amapola vivente  
feitura de rapaza  
entre o imaxinativo, cicaes,  
neste planeta realístico.

Pra ti ruliña nesta hora violácea  
tan sinxela obriga  
vivir e loitar  
ate atopar a razón de existir,  
endexamais recuar;  
Cuan fermosura ledicia de vivir

Xose García  
1.º de Maio de 1982





# UNION CRISTALERA, S.A.



**DOMICILIO SOCIAL:**  
AVDA. DE MADRID, 108

☎ 4130 66\* (7 líneas)

✉ 267

🏢 CRISTALERA

## INSTALACIONES:

- INSTALACION COMPLETA DE ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES, BANCOS, ETC. DECORACION

## BAÑOS GALVANICOS:

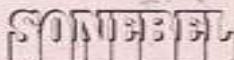
- COBREADO, NIQUELADO, PLATEADO, CROMADO

## AISLAMIENTOS:

DISTRIBUIDORES DE



**Isogenopak**





# VIAJES COMPOSTELA, S.A.

“La Agencia más joven de Galicia”

- Billetes de avión
- Billetes de tren
- Billetes de Barco
- Reserva de hoteles.

- Descuento del 40% en billetes de avión nacionales de ida y vuelta.
- Descuento del 40% en billetes para emigrantes y familiares.

Doctor Teijeiro 25

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Tel. (981) 594350 - 54



## HORREO TOUR

AGENCIA MAYORISTA DE VIAJES

G.A.T. 806



CENTRAL DE RESERVAS HOTELERAS EN GALICIA

C/. República del Salvador, 3. 1.º C

SANTIAGO

Tel.: (981) 595801 - 590450



# ASOCIACION CONSTRUCTORES



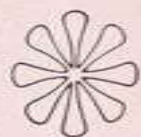
C/. Enlace Parque

Rio Cou  
Iria Flavia, S. L.  
Iglesias Mera, S. L.  
José Vigo  
Celestino Ares  
Benito Rey  
Geseco, S. L.



PADRON

Juan Lapido  
Construcciones Angueira, S.L.  
Otegon, S. L.  
Vazon, S. L.  
Joaquín Fontán  
Francisco López



**CASA GROBAS**



---

50 Años al servicio  
de Padrón y su comarca

---

(Distribuidor de Bicicletas B.H. y Orbea,  
ACC. bicicleta y moto,  
Pinturas BRUGUER, Buzos de Trabajo y  
artículos Deportivos)

Telf. 810152

**Cafetería**

**DERBY**

Salón especial T.V. VIDEO  
2 CIRCUITOS  
25 PELICULAS SEMANALES

**DESAYUNOS  
PLATOS COMBINADOS  
SANDWICHES**

Teléfono 811654

CON TELETAX — CABINA TELEFONICA

Avda. de Compostela 7

**PADRON**





LACADOS

---

COMPOSTELA, S.A.

Poligono de Montouto s/n - T E O  
SANTIAGO DE COMPOSTELA



---

Lacado de Perfiles de Aluminio  
Toda gama de colores

Para toda clase de trabajos en  
● Mármoles y Granitos Naturales, ●  
Nacionales y Extranjeros

## Mármoles "PADRON"

Teléfono 811456  
Particular 811126  
811687

LESTIDO  
PADRON



# MOSAICOS SAR

FABRICA DE PELDAÑOS

TERRAZOS

MESAS Y BANCOS DE JARDIN

con granitos de mármoles y  
encachados de mármoles  
nacionales y de importación

**IMPORTANTE:** Desplazamientos a medir peldaños con personal especializado.  
Garantía total en las medidas.

Calle del Carmen, 45

Teléfono 81 03 57

PADRON



# CARBALLIDO

PROPIEDAD INMOBILIARIA

## ASESORAMIENTO INMOBILIARIO

Venta de: LOCALES COMERCIALES

PISOS

CHALETES

NAVES INDUSTRIALES

SOLARES

FINCAS

ALQUILERES

TRASPASOS

FINCAS

CONTRATOS

Generalísimo Franco, 23 - Tel. 81 17 02 - PADRON

# TALLERES MAGAN

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL  
Y MECANICA EN GENERAL

VENTA MATERIAL AGRICOLA

NUEVAS INSTALACIONES PARA LA VENTA  
DE AUTOMOVILES OPEL



EN COLABORACION CON J.R.V. S. A.  
Tel. 557500 - Particular 811093 (981)  
Redondo, s/n - PUENTECESURES  
(Pontevedra)



# Pirotecnia Alvarez



Fabrica todo con relación a la PIROTECNIA

- Letreros luminosos
- Tracas de todos los modelos
- Carcasas de tiempos
- Carcasas tipo Japonés
- Palmeras, Ramilletes, Volcanes, Bastidores
- Escudos luminosos con figuras incorporadas
- Grandes castillos
- Fuegos acuáticos
- Sorprendentes Boquet
- Ruedas de fuego fijo
- Fuegos infantiles
- Combates navales
- Combates aéreo - terrestres
- Fuegos de explosión

Fábrica: Monte Pombal - Teléf. 81 13 44 - Oficinas: C/ Carmen - Teléf. 81 01 78 - Apartado 4 - PADRON (La Coruña)

## PREMIOS OBTENIDOS EN LOS AÑOS 1972 Y 73

### I PREMIO NACIONAL DE PIROTECNIA EN PONTEVEDRA.

Diploma de Honor de la Comisión Municipal de Pontevedra por el segundo combate naval y Broche de Oro.

Felicitación especial del Gran Hotel de La Toja, por la exhibición pirotécnica durante la Cena de Gala.

Placa de Plata de la Comisión Municipal de Festejos de Pontevedra, por el éxito en el tercer combate naval.

Diploma de Honor del Excelentísimo Señor Gobernador de Viana do Castelo-Portugal, por la extraordinaria sesión de fuegos disparados con motivo de la inauguración de la Plaza de Galicia en Viana.

II Premio Internacional de Pirotecnia en Pontevedra, siendo el primer español clasificado.

I Premio Internacional en Barcelos-Portugal, 1973.

I Premio Nacional Valladolid, 1975.

I Premio Regional Carballo, 75.

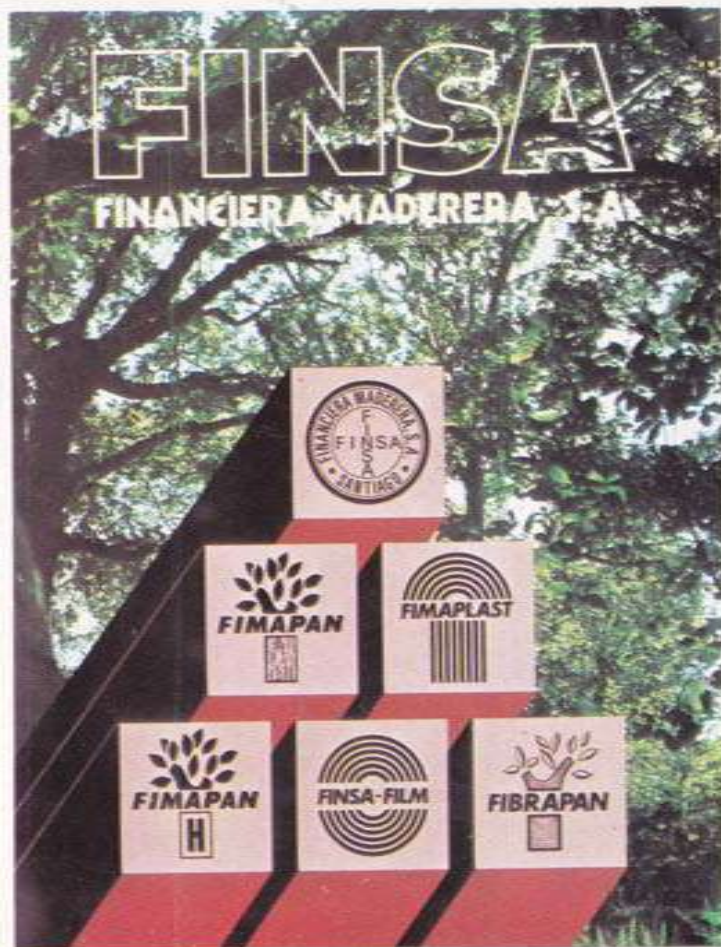
I Premio Trofeo S. E. el Jefe del Estado, agosto 1975.

I Premio Medalla de Oro, Pontevedra, 1975.

Varias Medallas y Menciones de las Comisiones de Fiestas más destacadas.







# FINSA

FINANCIERA MADERERA S.A.

# ¡nuevo!

# FIBRAPAN

FINSA inició en 1981 la fabricación y comercialización de su nuevo producto FIBRAPAN, tablero de fibras de densidad media, (en su nueva factoría de Puente Cesures - Padrón).

El FIBRAPAN es un producto fabricado utilizando como materia prima, fibras de madera, madera que confiere al producto fabricado inmejorables propiedades físico-mecánicas.

El FIBRAPAN se caracteriza por una alta cohesión interior y una textura homogénea que facilita su aserrado.

FIBRAPAN es un producto FINSA, pensado y fabricado para ser recomendado en trabajos de taladrado, torneado y moldurado, etc.

Las propiedades de retención de clavos y tornillos son similares a las de la madera maciza. Los cantos se pueden moldear, resultando una superficie suave como si se hubiera lijado.

El FIBRAPAN es un producto apto para ser pintado, barnizado así como chapeado e impreso imitando madera, sin pretratamiento de su superficie. No ofrece dificultades para ser esclopeado y espigado e incluso hacer juntas en cola de milano.

Es un producto especialmente recomendado para la fabricación de muebles y molduras.

Se fabrica en espesores de 4 a 32 mm. y en las medidas de 3.660 x 1.380, 3.660 x 2.050 milímetros.



## ALUMINIOS CORTIZO

---

Carretera Padrón a Nova, Km. 2  
Almacén Tel. 811213 - 811400  
Fábrica Tel. 810344  
PADRÓN (sa Coruña)

C/ Ancares, 79  
Tel. 209592  
LUGO

C/ Fee, Pinaro, 5  
Tel. 530369  
ZAMORA

Ctra. de León a Benavente Km. 8. LEÓN - GONZALEZ

---

ACCESORIOS Y PERFILES



**ALUCOR, S.L.**

